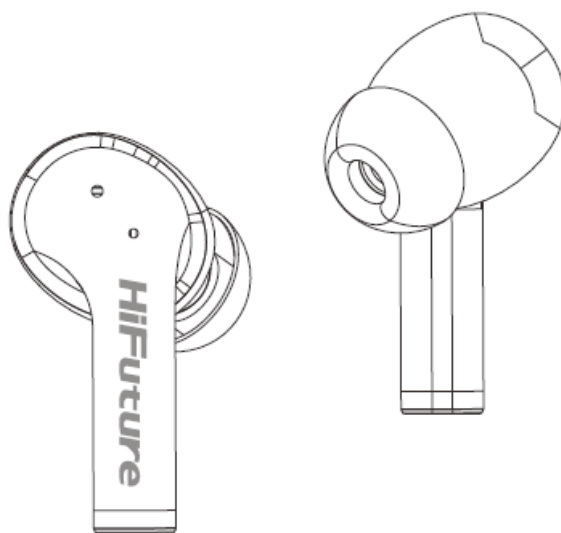


# ***HiFuture***



## **TrueAir ANC TWS Earbuds**

User Manual • Užívateľský manuál •  
Užívateľský manuál • Használati utasítás •  
Benutzerhandbuch

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



[www.alza.co.uk/kontakt](http://www.alza.co.uk/kontakt)



+44 (0)203 514 4411

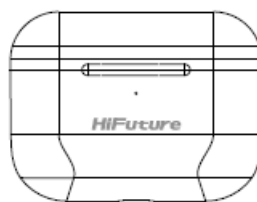
*Importer*

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

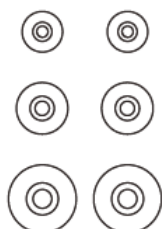
## Unboxing



TrueAir ANC



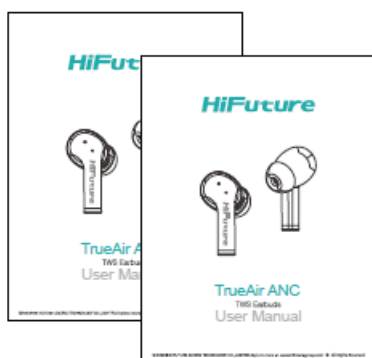
Charging Case



Silicone Ear-tips



TYPE C charging cable

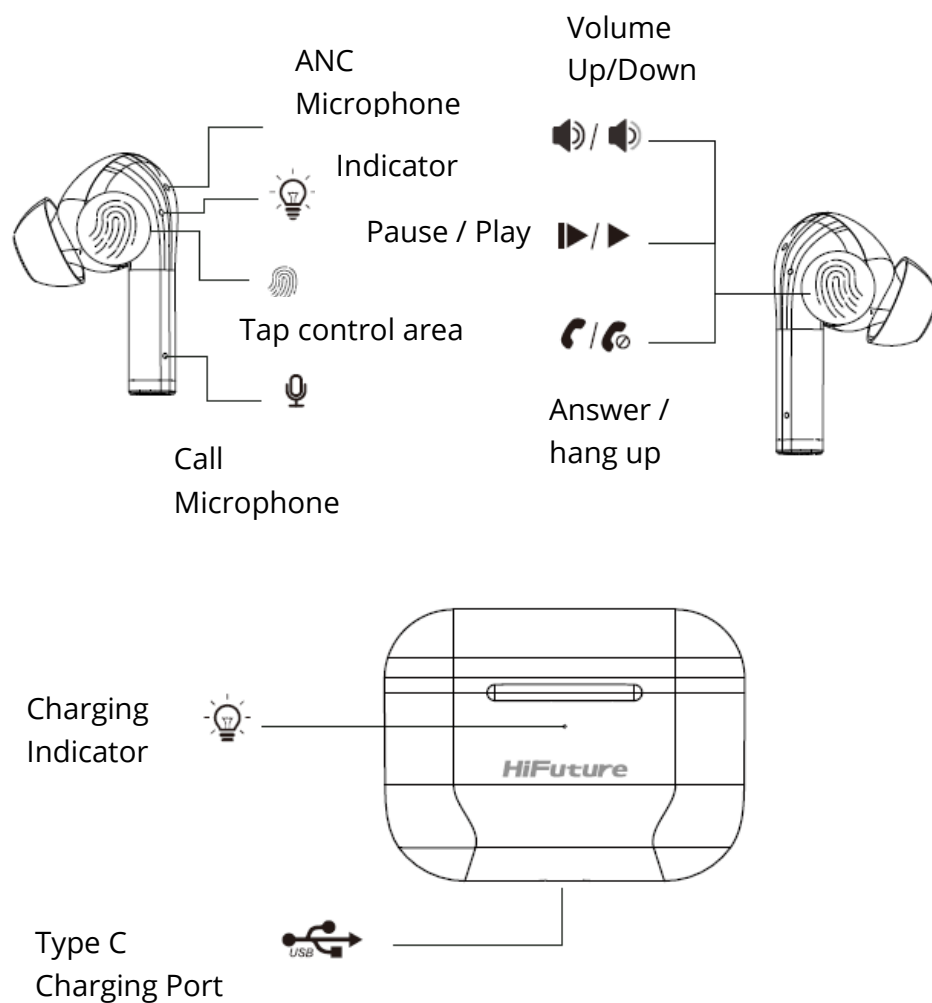


User manual

Please refrain from using any damaged components.

Contact your local authorized HiFuture distributor/customer service.

## Device Overview

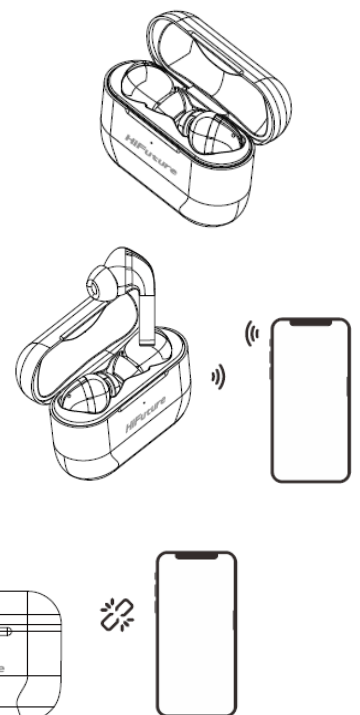


## AUTO ON & PAIRING & AUTO OFF

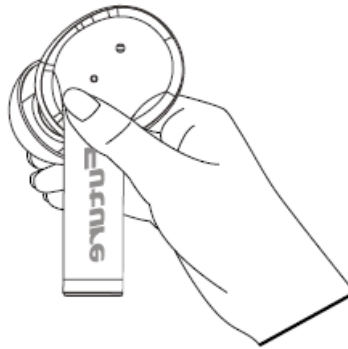
A. Ensure both buds are inside the charging case and take out both buds. The buds' indicator will flash for a while, which means earbuds were Power ON.

B. Select "HiFuture TrueAir ANC" from the smartphone Bluetooth menu. There is a voice prompt "Your Device is connected" after successful connection with smartphone.

C. Both buds will be AUTO OFF after into case around 5 seconds or disconnected with smartphone over 5 minutes.



## Tap Instructions



\* Not all devices support this functionality



Long Tap R  
for 4 seconds



Long Tap R  
for 4 seconds



High Performance  
Mode



Long Tap earbuds  
for 10 seconds



Double Tap  
L Earbuds



Double Tap  
R Earbuds



Long Tap L or R  
earbuds for 2 seconds



Short Tap the  
L or R earbuds



Tap 3 times on the  
L or R earbud  
to enter Siri or  
Google Assistance



Tap R Earbud  
for 2 seconds



Tap L Earbud  
for 2 seconds



Short Tap  
L or R Earbuds

## Manual OFF

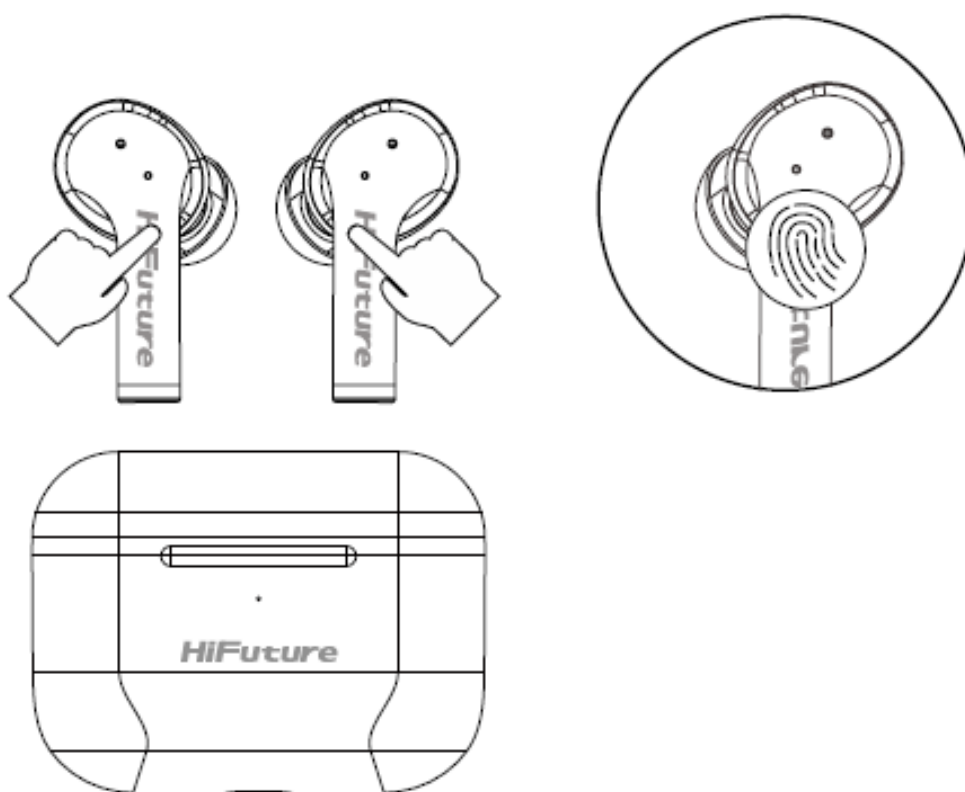
Long Tap L or R earbud for 10 seconds until RED indicators flash 3 times and Power OFF.

## Manual ON

While earbuds in OFF mode, Long Tap L and R earbuds for 3 seconds until WHITE indicators flash 3 times to Power ON.

## Manual Pairing

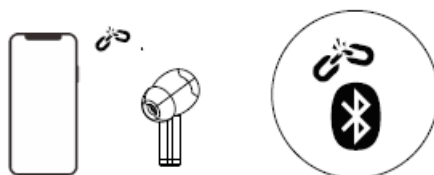
After RESET, tap both earbuds over 3 seconds until indicators lights up.



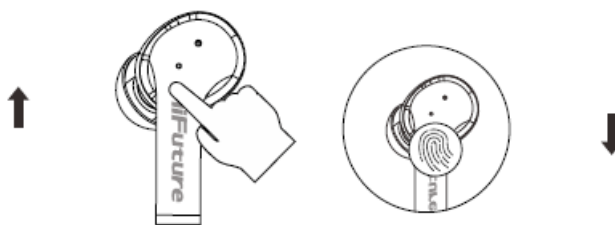
## RESET



1. Disconnected both buds with phone and other Bluetooth devices.

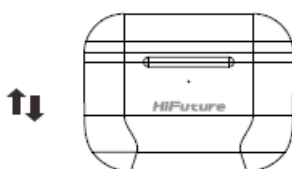


2. Manually POWER OFF the earbuds (Long tap L and R earbuds for 10 seconds until RED indicators flash 3 times and Power OFF)



3. After Manual Powered OFF, LONG TAP both earbuds for 10 seconds until RED & WHITE indicators flash 3 times, which means RESET successfully.

4. Put both earbuds into charge case over 5 seconds and take out, both earbuds are ready to Use on AUTO ON & AUTO pairing.



\* After Resetting, delete the paired “HiFuture TrueAir ANC” from your devices and re-pairing it.

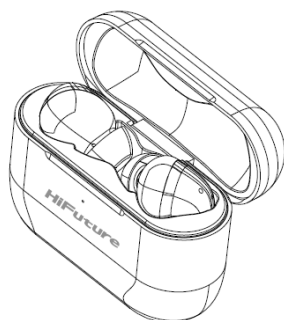
## Important Safety Instructions

1. Please do not use device near any form of heat sources.
2. Please use accessories specified by the manufacturer.
3. Please refer all servicing to qualified personnel should there be any form of damage to the device.
4. Keep this user manual for future reference / troubleshooting.
5. Please heed ALL safety cautions.

## Safety cautions

1. Always keep device AWAY from fire and heat sources.
2. Do not attempt to disassemble or alter the device.
3. Do not expose the device to excessive heat (Direct sunlight e.g.)
4. Do not immerse / expose device to any form of liquids.

## Battery



While closing case cover

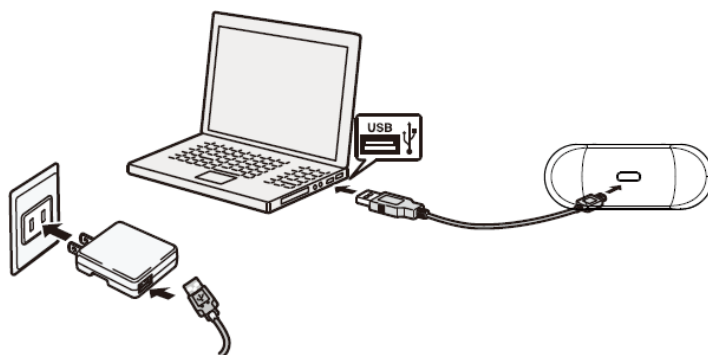
Indicator lights light up Red-Low battery

Indicator lights light up Green-Full battery

\* TrueAir ANC powers off automatically after 5minutes of inactivity

\* TrueAir ANC has up to 4 hours playback time + 12 hours with charging case

## Charging



Use Type C charging cable to charge.

\* Recommended Charging voltage 5V@500mA to 1A

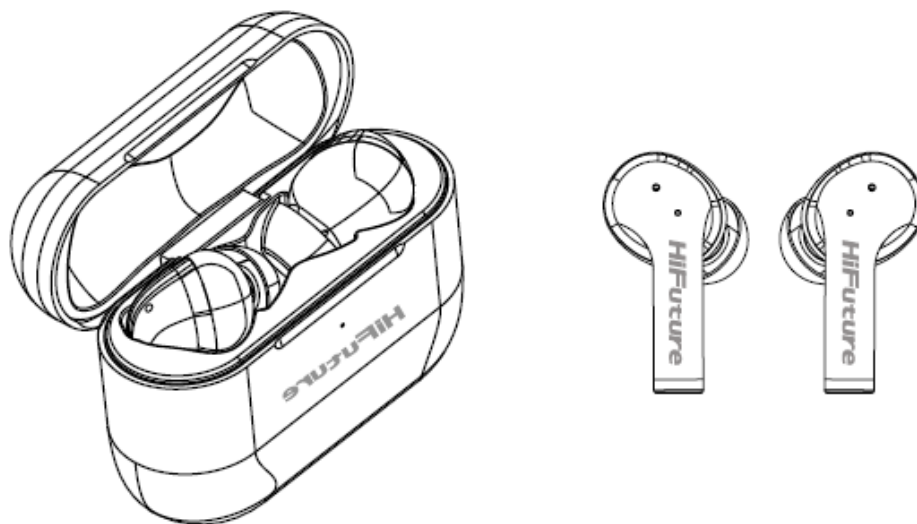
\* Battery will be discharged automatically is left unused over a long period of time.



## Voice Prompt

1. Power ON
2. Pairing
3. Your device is connected
4. Your device is disconnected
5. Battery Low
6. Power OFF
7. Min. & Max. Volume Alarm
8. Reject or End Call Alarm (Available for some Android phones, not support iOS phones)
9. Reset Succeed Alarm
10. ANC ON
11. ANC OFF
12. High Performance Mode (\* The High-Performance Mode is design for GAME playing only which enables low Bluetooth latency, it might lower the connection quality while in Music Listening with this functionary ON.)

## Cleaning & maintenance



Wipe down TrueAir ANC with a soft dry cloth.

Remove silicone ear-tips and clean with cotton buds.

## Troubleshooting

**I can not find “HiFuture TrueAir ANC” on my Bluetooth device’s list / unstable connection**

1. Make sure “TrueAir ANC” and your device are within Bluetooth working distance.
2. Make sure TrueAir ANC is charged and has enough power.
3. Perform a factory reset and re- attempt to pair again.

**Disconnection occurred within Bluetooth working distance.**

1. Please make sure there are no metals or other materials within a relatively close range which will interfere with Bluetooth connection.

**The tap controls do not seem to be working.**

1. Check if the earbuds relate to your Bluetooth device. Recommended devices operating system – iOS 8.0 / Android 4.3 and above.
2. Tap sensors are only activated 1 second after successful connection to avoid mis-operation.

## Data Sheet

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Earphone Type</b>               | Active Noise Cancelling TWS           |
| <b>Bluetooth Version</b>           | Bluetooth 5.0                         |
| <b>Bluetooth Chipset</b>           | RTL8773, Supporting BDR/EDR, BLE      |
| <b>Bluetooth Profile</b>           | HFP, HSP, A2DP, AVRCP                 |
| <b>Wireless Range</b>              | 10 meters (free space)                |
| <b>Audio Decode</b>                | SBC AAC                               |
| <b>Speaker diameter</b>            | 10mm ± 0.2mm                          |
| <b>Speaker impedance</b>           | 32ohms±15%, at 1KHz, Input: 0.126VRms |
| <b>Speaker Rate Power</b>          | 3mW                                   |
| <b>Frequency Response</b>          | 50Hz to 20KHz                         |
| <b>Sensitivity</b>                 | 98±3dB at 1KHz, Input 2.5mW           |
| <b>Max SPL</b>                     | ≥104dB                                |
| <b>Hall Sensor</b>                 | Hall Sensor x 1                       |
| <b>Battery: Earbuds</b>            | 40mAh Li Polymer                      |
| <b>Battery: Charging Case</b>      | 500mAh Li Polymer                     |
| <b>Music Playback Hours</b>        | ANC ON 4H + 12H Charging Case         |
| <b>Input Voltage &amp; Current</b> | DC3.7V @500mA to 1A (Charging Case)   |
| <b>Charging Port</b>               | Type C                                |
| <b>Charging Hours</b>              | Earbuds 1H, Charging Case 1H          |
| <b>Earbuds Dimension</b>           | 22.8x 20x36.5mm                       |
| <b>Charging Case Dimension</b>     | 45.5x57x23mm                          |
| <b>N.W.</b>                        | 60g (2x5 earbuds, 50g charging case)  |

\* Above technical data sheet tested by HiFuture Audio Lab

\* Design and specification are subject to changes without prior notice.

## Safety Notes

1. Read these safety instructions carefully.
2. Keep these safety instructions.
3. Pay attention to all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Only clean the earplugs with a dry cloth.
6. Choking: The appliance contains small parts and is not suitable for children.
7. Do not place the device near heat sources such as radiators, hot air regulators, fireplaces or heat generating speakers (including amplifiers).
8. Do not use the device in places where you need to concentrate on the surroundings, such as while driving and the like.
9. Do not immerse the device in water or expose it to a humid environment for a long time. Do not use it while swimming or surfing.
10. High music volume can cause hearing loss over time. If you experience tinnitus (ringing in your ears), pain, or discomfort after using your ear audio device, the volume is probably too high for your ears.
11. To prevent hearing loss, turn down the volume of the music player before connecting it to your mobile phone, and then gradually increase it to a comfortable volume.
12. It is recommended to use the accessories specified by the manufacturer.
13. Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
14. Make sure that the power supply is within the specified voltage range.
15. If the device does not charge with AC power, unplug the cable from the USB-C interface.
16. Rely on our staff. If a fault occurs on the device, it must be repaired by a professional. The headphones do not work properly if: the power cord or plug is damaged, there is water in the device, foreign objects have fallen into it, the device is exposed to rain or moisture, or if it falls from a height.

# Warranty Conditions

All new SOUNDPEATS products are entitled to a two-year warranty from the original date of purchase.

The proof of purchase proves that the product was purchased in the Alza.cz sales chain, during the warranty period you can then use the free service or you can replace the product.

## **The warranty does not apply to:**

- Use of the device contrary to the instructions, use of non-original parts, or damage caused by illegal software.
- Disassembly itself or damage caused by disassembly and assembly by an unauthorized repair shop.
- The cause of the failure is caused by negligence or force majeure, such as accidents (fire, water, immersion, compression, external fall, etc.) and natural disasters (lightning, earthquake, typhoon, etc.).
- Natural consumption, damage, wear and aging of consumables or components during use (such as hearing protectors, silicone hearing protectors, batteries, etc.).
- The use of non-original parts is prohibited.
- Other unspecified items will be implemented in accordance with the applicable laws and regulations of the country or region where the product is sold.

If you need repair or other services during the warranty period, contact the product importer directly, you must provide the original undamaged proof of purchase with the original date of purchase.

Alza.cz's liability for product failures and hardware defects is limited to replacement or repair specified in this warranty regulation. There are time limits in this warranty statement.

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

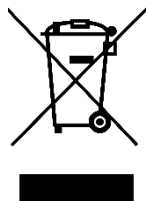
## EU Declaration of Conformity

This device complies with the European RED Directive (Directive 2014/53 / EU) and the RoHS Directive No. 2011/65 / EU, incl. of amendments 2015/863 EU.



## WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete následující pokyny a tento manuál si uschovejte pro budoucí použití. Věnujte zvláštní pozornost bezpečnostním pokynům. Pokud máte jakékoli dotazy nebo připomínky k produktu, kontaktujte zákaznickou linku.



[www.alza.cz/kontakt](http://www.alza.cz/kontakt)



255 340 111

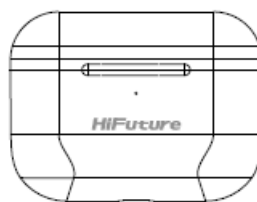
*Dovozce*

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

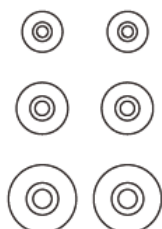
## Obsah balení



TrueAir ANC Sluchátka



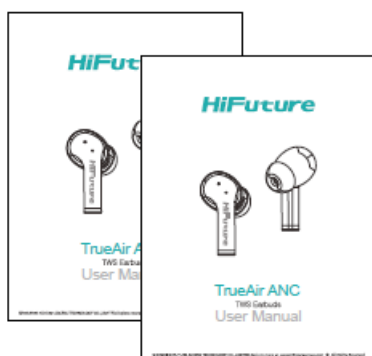
Nabíjecí pouzdro



Silikonové špunty



Nabíjecí kabel TYP C

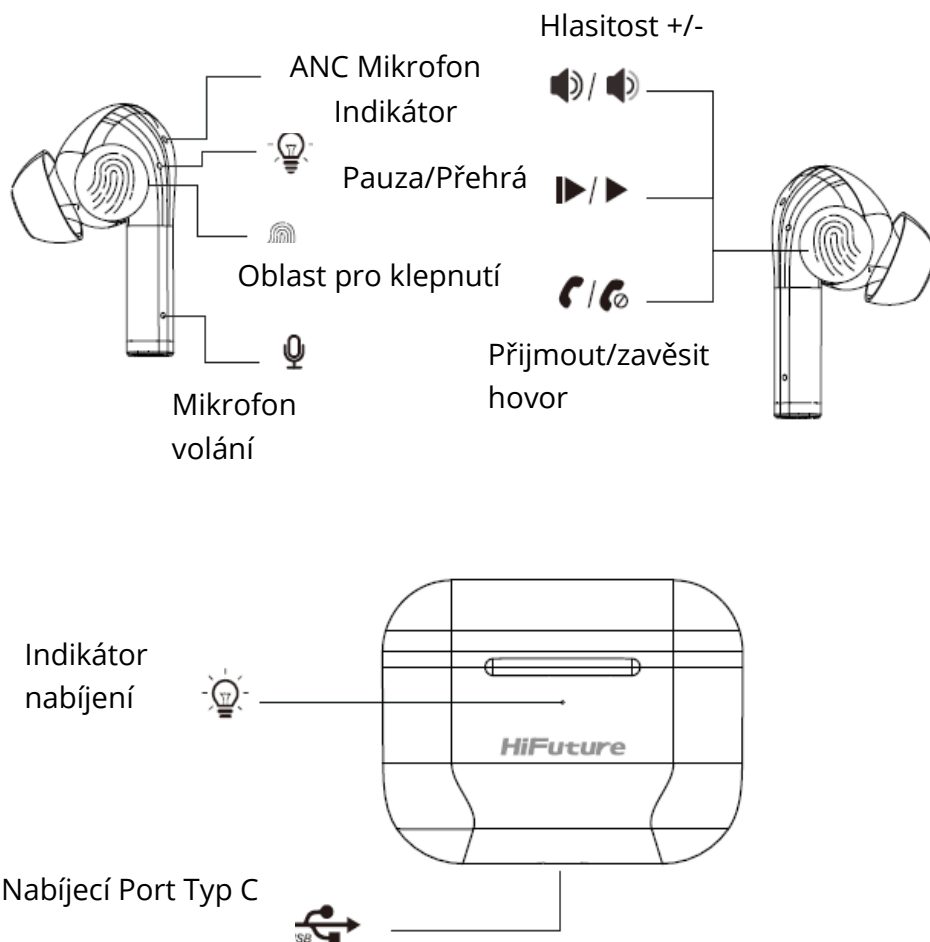


Uživatelská příručka

Nepoužívejte poškozené součásti.

Obraťte se na místního autorizovaného distributora HiFuture/zákaznický servis.

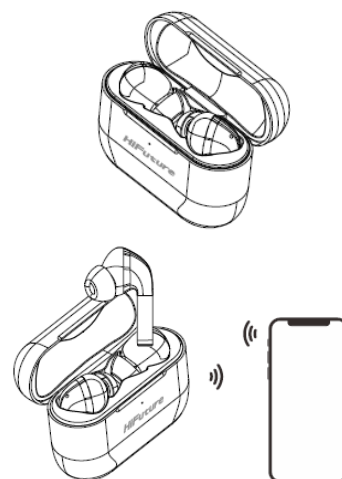
## Popis produktu



## AUTOMATICKÉ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ A PÁROVÁNÍ

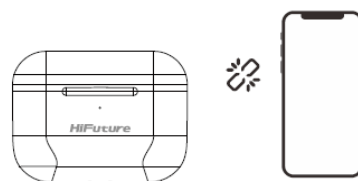
A. Ujistěte se, že jsou obě sluchátka uvnitř nabíjecího pouzdra a obě sluchátka vyjměte. Indikátor sluchátek bude chvíli blikat, což znamená, že sluchátka byla zapnuta.

B. V nabídce Bluetooth smartphonu vyberte „HiFuture TrueAir ANC“. Po úspěšném připojení se smartphonem uslyšíte “Your Device is connected” (“Vaše zařízení je připojeno”).

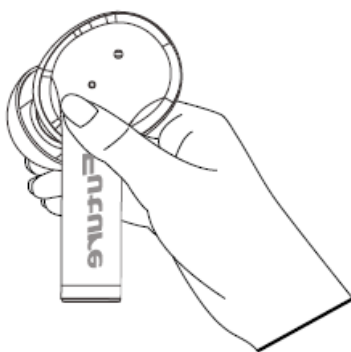




C. Obě sluchátka budou automaticky vypnuta po asi 5 sekundách po uložení do pouzdra nebo odpojeny pomocí smartphonu po zhruba 5 minutách.



## Instrukce k oblasti pro klepnutí



\* Ne všechna zařízení tuto funkci podporují



Dlouze klepněte  
na R sluchátko  
na 4 vteřiny



Dlouze klepněte na  
R sluchátko  
na 4 vteřiny



Režim vysokého  
výkonu



Dlouze klepněte  
na 10 vteřin



Dvojit klepnutí  
na levé sluchátko



Dvojit klepnutí Dlouhé klepnutí na L nebo P  
na pravé sluchátko sluchátko na 2 vteřiny



Krátké klepnutí na  
L nebo P sluchátko



3x klepněte na  
L nebo P  
sluchátko pro spuštění  
SIRI nebo Google  
Asistenta  
Google Assistance



Klepnutí na P  
sluchátko na  
2 vteřiny



Klepnutí na L  
sluchátko na  
2 vteřiny



Krátké klepnutí  
na L nebo P  
sluchátko

## Manuální vypnutí

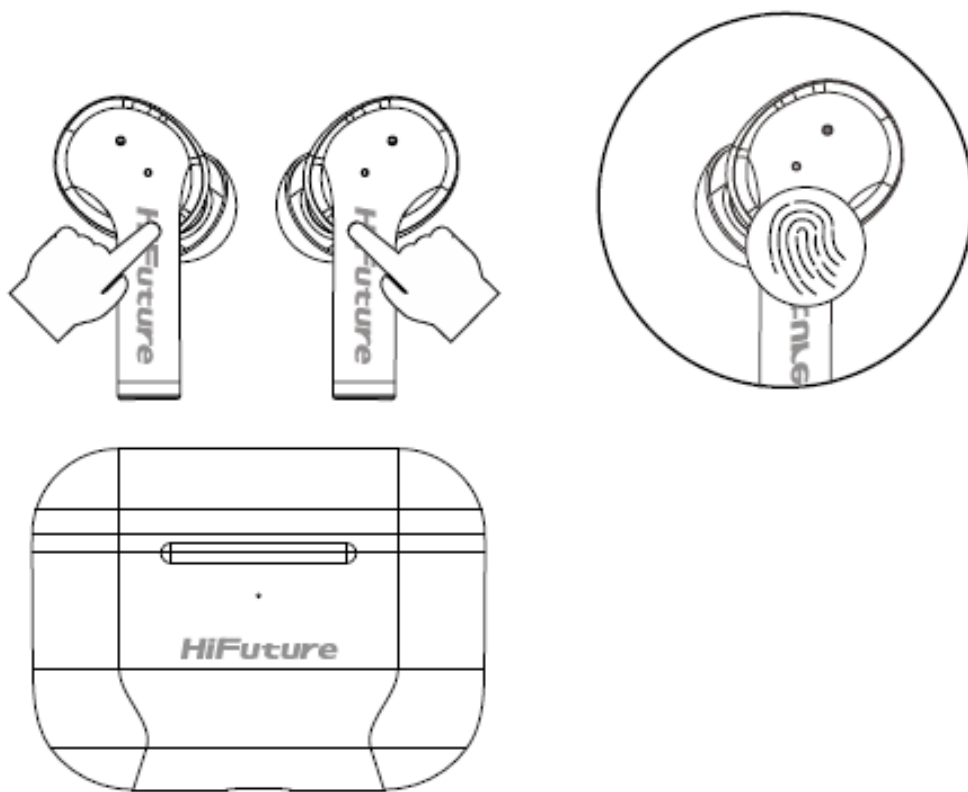
Dlouze klepněte na L nebo R sluchátko po dobu 10 sekund, dokud ČERVENÉ indikátory třikrát neblíknou a sluchátka se nevypnou.

## Manuální zapnutí

Když jsou sluchátka v režimu VYPNUTO, dlouze klepněte na L a R po dobu 3 sekund, dokud BÍLÉ indikátory nezačnou třikrát blikat a sluchátka se zapnou.

## Manuální párování

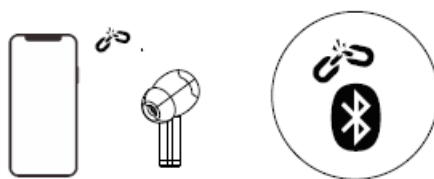
Po RESETU klepněte na obě sluchátka po dobu 3 sekund, dokud se nerozsvítí indikátory.



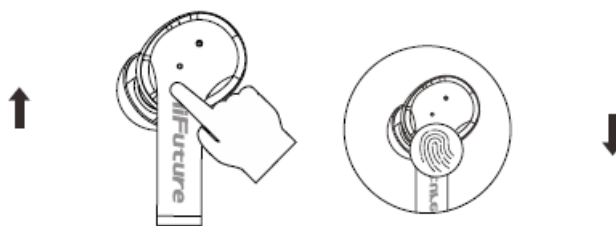
## RESET



1. Odpojte obě sluchátka od telefonu a dalších zařízení Bluetooth.

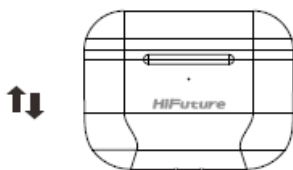


2. Manuálně sluchátka VYPNĚTE (Dlouze klepněte na L nebo R sluchátko po dobu 10 sekund, dokud ČERVENÉ indikátory třikrát nebliknou a sluchátka se nevypnou)



3. Po ručním vypnutí, dlouze klepněte na obě sluchátka po dobu 10 sekund, dokud ČERVENÉ & BÍLÉ kontrolky třikrát nebliknou, což znamená úspěšný RESET.

4. Vložte obě sluchátka do nabíjecího pouzdra na 5 sekund a vyjměte je, obě sluchátka jsou připravena k automatickému zapnutí a párování.



\* Po resetování smažte spárovaný „HiFuture TrueAir ANC“ ze svých zařízení a znovu jej spárujte.

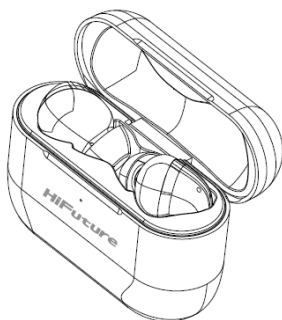
## Důležité bezpečnostní instrukce

1. Nepoužívejte zařízení v blízkosti jakýchkoliv zdrojů tepla.
2. Použijte prosím příslušenství specifikované výrobcem.
3. V případě poškození zařízení se obraťte na servis s kvalifikovaným personálem.
4. Uchovejte tuto uživatelskou příručku pro budoucí použití / řešení problémů.
5. Dodržujte VŠECHNA bezpečnostní upozornění.

## Bezpečnostní opatření

1. Vždy chraňte zařízení PŘED ohněm a zdroji tepla.
2. Nepokoušejte se zařízení rozebírat nebo upravovat.
3. Nevystavujte zařízení nadměrnému teple (např. přímé sluneční světlo)
4. Neponořujte/nevystavujte zařízení působení kapalin.

## Baterie



Při zavírání pouzdra:

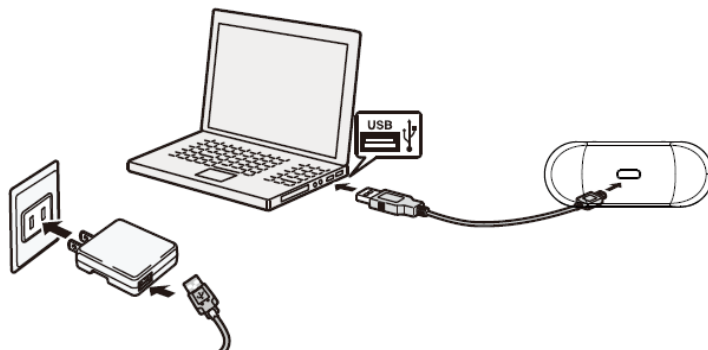
Kontrolky se rozsvítí červeně- vybitá baterie

Kontrolky se rozsvítí zeleně-plná baterie

\* TrueAir ANC se automaticky vypne po 5 minutách nečinnosti

\* TrueAir ANC má až 4 hodiny přehrávání + 12 hodin s nabíjecím pouzdem

## Nabíjení



K nabíjení použijte nabíjecí kabel typu C.

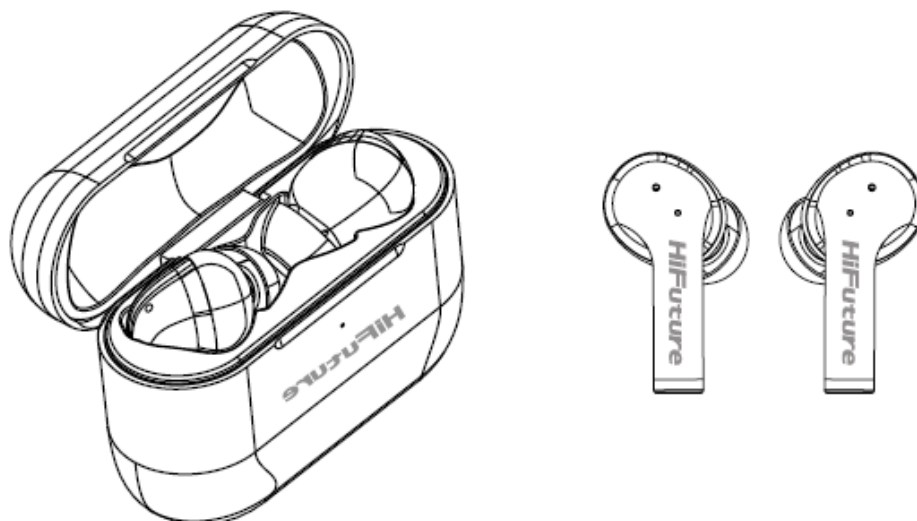
\* Doporučené nabíjecí napětí 5V @ 500mA až 1A

\* Baterie se automaticky vybita pokud ji nebudete dlouho používat.

## Hlasová výzva

1. Zapnuto (Power ON)
2. Párování (Pairing)
3. Vaše zařízení je připojeno (Your device is connected)
4. Vaše zařízení je odpojeno (Your device is disconnected)
5. Baterie je vybitá (Battery Low)
6. Vypnuto (Power OFF)
7. Min. & Max. hlasitost (Volume Alarm)
8. Odmítnout nebo ukončit hovor (Reject or End Call Alarm) (K dispozici pro některé telefony Android, nepodporuje telefony iOS)
9. Reset úspěšný (Reset Succeed)
10. ANC ZAP
11. ANC VYP
12. Režim vysokého výkonu (High Performance Mode) (\* Režim vysokého výkonu je navržen pouze pro hraní her, což umožňuje nízkou latenci Bluetooth, může snížit kvalitu připojení při poslechu hudby pokud je zapnutý.)

## Čištění a údržba



TrueAir ANC otřete měkkým suchým hadříkem.

Odstraňte silikonové špunty do uší a očistěte vatovými tyčinkami.

## Řešení problémů

**Nelze najít „HiFuture TrueAir ANC“ v seznamu zařízení Bluetooth/nestabilní připojení**

1. Ujistěte se, že je „TrueAir ANC“ a vaše zařízení v provozní vzdálenosti Bluetooth.
2. Ujistěte se, že je TrueAir ANC nabitý a má dostatek energie.
3. Proveďte obnovení továrního nastavení a opakujte pokus o párování.

**K odpojení došlo v provozní vzdálenosti Bluetooth.**

1. Ujistěte se, že v relativně blízkém dosahu nejsou žádné kovy nebo jiné materiály, které by rušily připojení Bluetooth.

**Zdá se, že ovládání klepnutím nefunguje.**

1. Zkontrolujte, zda jsou sluchátka připojena k vašemu zařízení Bluetooth. Doporučený operační systém zařízení - iOS 8.0 / Android 4.3 a vyšší.
2. Senzory klepnutí se aktivují 1 sekundu po úspěšném připojení, aby nedošlo k chybnému ovládání.

## Datový list

|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| Typ sluchátek                | TWS aktivní potlačení hluku               |
| Bluetooth verze              | Bluetooth 5.0                             |
| Bluetooth Chipset            | RTL8773, podporující BDR/EDR, BLE         |
| Bluetooth Profil             | HFP, HSP, A2DP, AVRCP                     |
| Bezdrátový rozsah            | 10 metrů (otevřený prostor)               |
| Audio dekódování             | SBC AAC                                   |
| Rozměry reproduktoru         | 10mm ± 0.2mm                              |
| Impedance reproduktoru       | 32ohms±15%, při 1KHz, Vstup: 0.126VRms    |
| Jmenovitý výkon reproduktoru | 3mW                                       |
| Frekvenční odezva            | 50Hz až 20KHz                             |
| Citlivost                    | 98±3dB při 1KHz, Vstup: 2.5mW             |
| Max SPL                      | ≥104dB                                    |
| Hallův Senzor                | Hallův Senzor x 1                         |
| Baterie: Sluchátka           | 40mAh Lithium Polymerová                  |
| Baterie: Nabíjecí pouzdro    | 500mAh Lithium Polymerová                 |
| Doba přehrávání hudby        | ANC ON 4H + 12H Nabíjecí pouzdro          |
| Vstupní napětí a proud       | DC3.7V @500mA až 1A (Nabíjecí pouzdro)    |
| Nabíjecí Port                | Typ C                                     |
| Doba nabíjení                | Sluchátka 1H, Nabíjecí pouzdro 1H         |
| Rozměry sluchátek            | 22.8x 20x36.5mm                           |
| Rozměry nabíjecího pouzdra   | 45.5x57x23mm                              |
| Hmotnost                     | 60g (2x5 sluchátka, 50g nabíjecí pouzdro) |

\* Výše uvedený technický list testován HiFuture Audio Lab

\* Design a specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

## Bezpečnostní pokyny

1. Pečlivě si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny.
2. Tyto bezpečnostní pokyny si uschovejte.
3. Věnujte pozornost všem upozorněním.
4. Řiďte se všemi pokyny.
5. Špunty do uší čistěte jen suchou utěrkou.
6. Nebezpečí zadušení: Zařízení obsahuje male části a není vhodné pro děti.
7. Nepokládejte zařízení poblíž tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, regulátory horkého vzduchu, krbová kamna nebo k reproduktorům vytvářející teplo (včetně zesilovačů).
8. Nepoužívejte zařízení v místech, kde se musíte soustředit na okolí, jako například během řízení auta a podobně.
9. Zařízení neponořujte do vody a nevystavujte jej vlhkému prostředí po dlouhou dobu. Nepoužívejte jej při plavání nebo surfování.
10. Vysoká hlasitost hudby může po nějaké době způsobit ztrátu sluchu. Pokud máte po použití ušního zvukového zařízení tinitus (zvonění v uších), bolesti nebo nepohodlí, je hlasitost pravděpodobně příliš vysoká pro vaše uši.
11. Abyste předešli ztrátě sluchu, snižte před zapojením do mobilního telefonu hlasitost hudebního přehrávače a poté postupně zvyšujte na pohodlnou hlasitost.
12. Doporučuje se používat příslušenství uvedené výrobcem.
13. Nevystavujte baterii přílišnému teplu, jako je sluneční svit, oheň atd.
14. Ujistěte se, že je napájení v uvedeném rozsahu napětí.
15. Pokud se zařízení nenabíjí střídavým proudem, vytáhněte kabel z USB-C rozhraní.
16. Spolehněte se na náš personál. Pokud se na zařízení objeví závada, musí být opravena profesionálem. Sluchátka nefungují správně, když: je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka, v zařízení je voda, spadly do něj cizí předměty, zařízení je vystaveno dešti nebo vlhkosti či spadne-li z výšky.



## Záruční podmínky

Na nový výrobek pořízený v prodejní síti Alza.cz je poskytnuta záruka 2 roky. Pokud potřebujete opravu nebo jiné služby během záruční doby, kontaktujte přímo prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o zakoupení s původním datem zakoupení.

### Záruka se nevztahuje na:

- Použití zařízení v rozporu s pokyny, použití nepůvodních součástí, nebo poškození způsobené nelegálním softwarem.
- Vlastní demontáží, nebo poškození způsobeno demontáží a montáží neautorizovanou opravou.
- Příčina selhání je způsobena nedbalostí nebo vyšší mocí, jako jsou nehody (oheň, voda, ponoření, stlačení vnější silou, pád atd.) a přírodními katastrofami (blesk, zemětřesení, tajfun atd.).
- Přirozená spotřeba, poškození, opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (jako jsou chrániče sluchu, silikonové chrániče sluchu, baterie atd.).
- Použití neoriginálních součástí je zakázáno.
- Ostatní nespecifikované položky budou implementovány v souladu s příslušnými zákony a předpisy země nebo oblasti, kde je výrobek prodáván.

Odpovědnost Alza.cz za poruchy produktů a vady hardwaru je omezena na výměnu nebo opravu specifikovanou v tomto záručním předpisu. V tomto prohlášení o záruce jsou stanoveny časové limity.

## EU Prohlášení o shodě

Tento přístroj je ohledně shody se základními požadavky a dalšími příslušnými předpisy v souladu s evropskou směrnicí RED (Směrnice 2014/53/EU) a směrnicí RoHS č. 2011/65/EU vč. změn 2015/863 EU.



## WEEE

Tento produkt nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad v souladu se směrnicí EU o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE – 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen v místě zakoupení nebo odevzdán ve veřejné sběrně recyklovatelného odpadu. Správnou likvidaci přístroje pomůžete zachovat přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.



Vážení zákazníci,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred prvým použitím si prosím starostlivo prečítajte nasledujúce pokyny a tento manuál si uschovajte pre budúce použitie. Venujte zvláštnu pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k produktu, kontaktujte zákaznícku linku.



[www.alza.sk/kontakt](http://www.alza.sk/kontakt)



+421 257 101 800

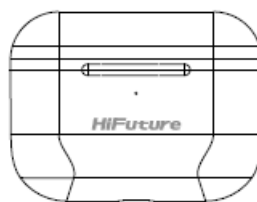
*Dovozca*

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)

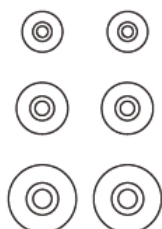
## Obsah balenia



TrueAir ANC Slúchadlá



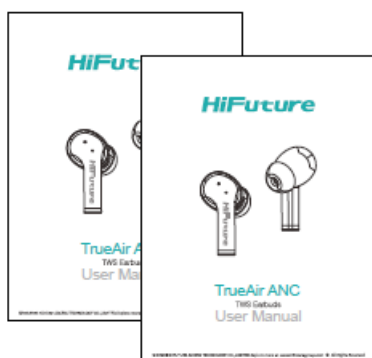
Nabíjacie puzdro



Silikónové štipky



Nabíjací kábel TYP C

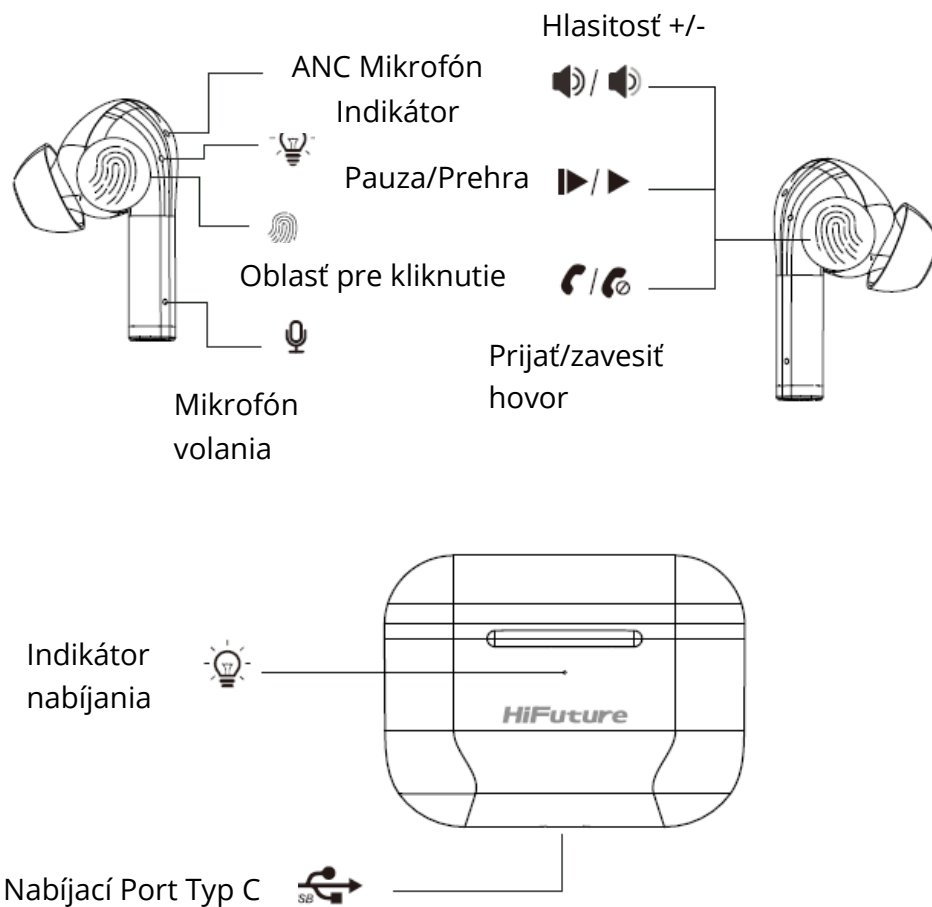


Používateľská príručka

Nepoužívajte poškodené súčasti.

Obráťte sa na miestneho autorizovaného distribútora HiFuture/zákaznícky servis.

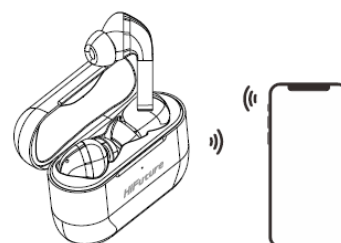
## Popis produktu



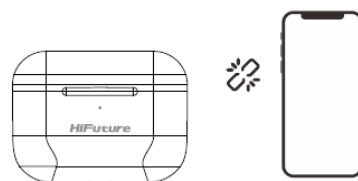
## AUTOMATICKÉ ZAPNUTIE/VYPNUTIE A PÁROVANIE

A. Uistite sa, že sú obe slúchadlá vnútri nabíjacieho puzdra a obe slúchadlá vyberte. Indikátor slúchadiel bude chvíľu blikať, čo znamená, že slúchadlá boli zapnuté.

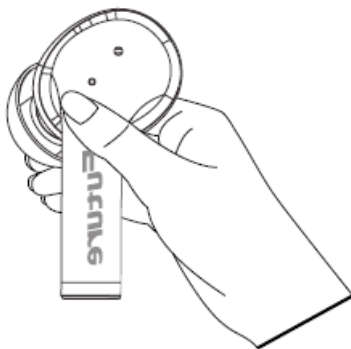
B. V ponuke Bluetooth smartfónu vyberte „HiFuture TrueAir ANC“. Po úspešnom pripojení so smartfónom počujete „Your Device is connected“ („Vaše zariadenie je pripojené“).



C. Obe slúchadlá budú automaticky vypnuté po asi 5 sekundách po uložení do puzdra alebo odpojené pomocou smartfónu po zhruba 5 minútach.



## Inštrukcie k oblasti pre kliknutie



\*Nie všetky zariadenia túto funkciu podporujú



Dlhšie kliknite  
R slúchadlo  
na 4 sekundy



Dlhšie kliknite na  
R slúchadlo  
na 4 sekundy



Režim vysokého  
výkonu



Dlhšie kliknite na  
na 10 sekúnd



Dvojitý klik  
na ľavé slúchadlo



Dvojitý klik      Dlhé kliknutie na L alebo P  
na pravé slúchadlo      slúchadlo na 2 sekundy



Krátky klik na  
L alebo P slúchadlo



3× kliknite na

L alebo P

slúchadlo pre spustenie

SIRI alebo Google

Asistenta

Google Assistance



Kliknutie na P

slúchadlo na

2 sekundy



Kliknutie na L

slúchadlo na

2 sekundy



Krátke kliknutie

na L alebo P

slúchadlo

## Manuálne vypnutie

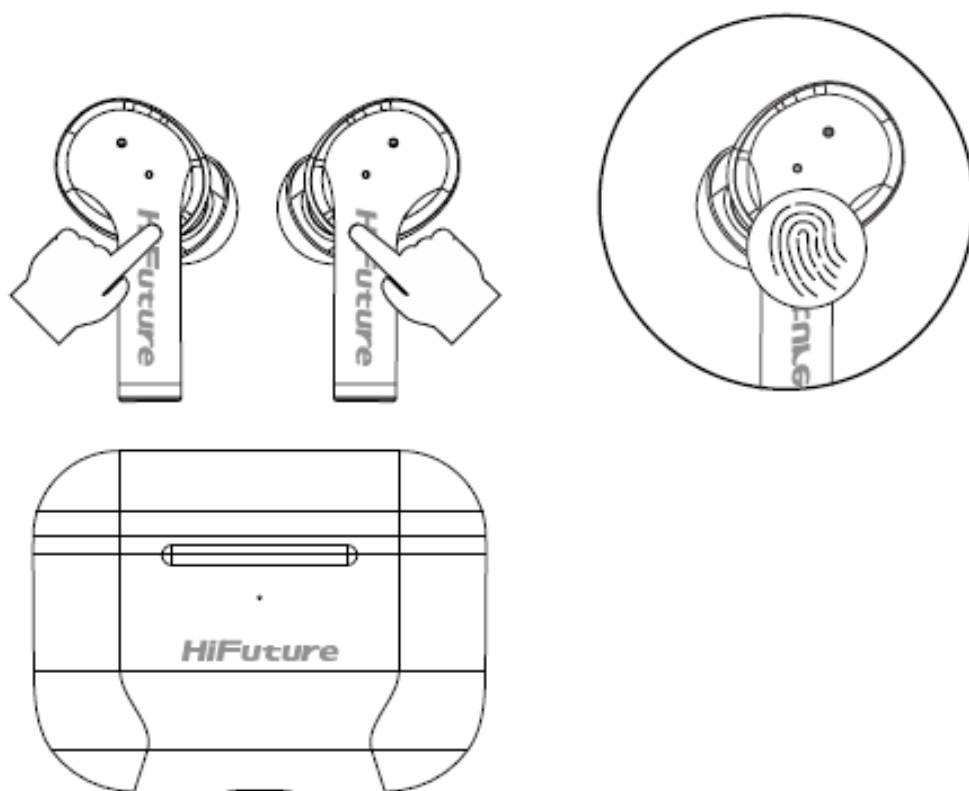
Dlho kliknite na L alebo R slúchadlo po dobu 10 sekúnd, kým ČERVENÉ indikátory trikrát nebliknú a slúchadlá sa nevypnú.

## Manuálne zapnutie

Keď sú slúchadlá v režime VYPNUTÉ, dlho kliknite na L a R na 3 sekundy, kým BIELE indikátory nezačnú trikrát blikať a slúchadlá sa zapnú.

## Manuálne párovanie

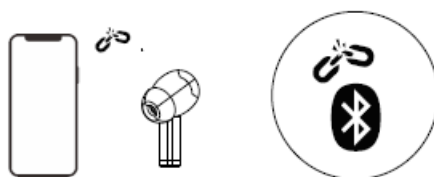
Po RESETE kliknite na obe slúchadlá na 3 sekundy, kým sa nerozsvietia indikátory.



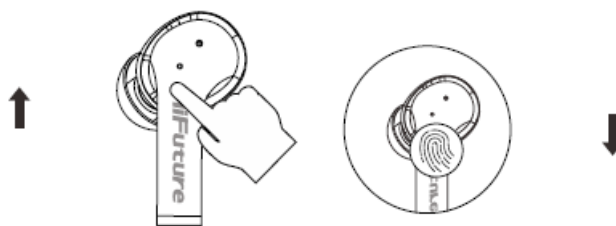
## RESET



1. Odpojte obe slúchadlá od telefónu a ďalších zariadení Bluetooth.



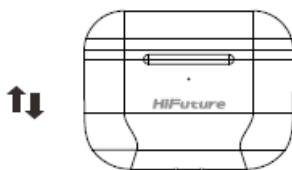
2. Manuálne slúchadlá VYPNITE (Dlho kliknite na L alebo R slúchadlo po dobu 10 sekúnd, kým ČERVENÉ indikátory trikrát neblinknú a slúchadlá sa nevypnú)



3. Po ručnom vypnutí, dlho kliknite na obe slúchadlá po dobu 10 sekúnd, kým ČERVENÉ & BIELE kontrolky trikrát neblinknú, čo znamená úspešný RESET.



4. Vložte obe slúchadlá do nabíjacieho puzdra na 5 sekúnd a vyberte ich, obe slúchadlá sú pripravené na automatické zapnutie a párovanie.



\*Po resetovaní zmažte spárovaný „HiFuture TrueAir ANC“ zo svojich zariadení a znovu ho spárujte.

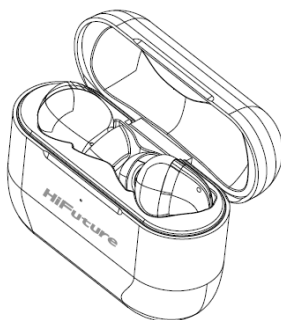
## Dôležité bezpečnostné inštrukcie

1. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti akýchkoľvek zdrojov tepla.
2. Použite príslušenstvo špecifikované výrobcom.
3. V prípade poškodenia zariadenia sa obráťte na servis s kvalifikovaným personálom.
4. Uschovajte túto používateľskú príručku na budúce použitie/riešenie problémov.
5. Dodržujte VŠETKY bezpečnostné upozornenia.

## Bezpečnostné opatrenia

1. Vždy chráňte zariadenie PRED ohňom a zdrojmi tepla.
2. Nepokúšajte sa zariadenie rozoberať alebo upravovať.
3. Nevystavujte zariadenie nadmernému teplu (napr. priame slnečné svetlo)
4. Neponárajte/nevystavujte zariadenie pôsobeniu kvapalín.

## Batéria



Pri zatváraní puzdra:

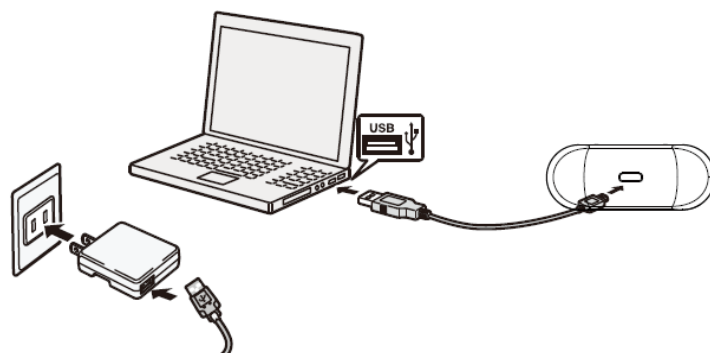
Kontrolky sa rozsvietia červeno - vybitá batéria

Kontrolky sa rozsvietia zeleno - plná batéria

\*TrueAir ANC sa automaticky vypne po 5 minútach nečinnosti

\*TrueAir ANC má až 4 hodiny prehrávania + 12 hodín s nabíjacím puzdrom

## Nabíjanie



Na nabíjanie použite nabíjací kábel typu C.

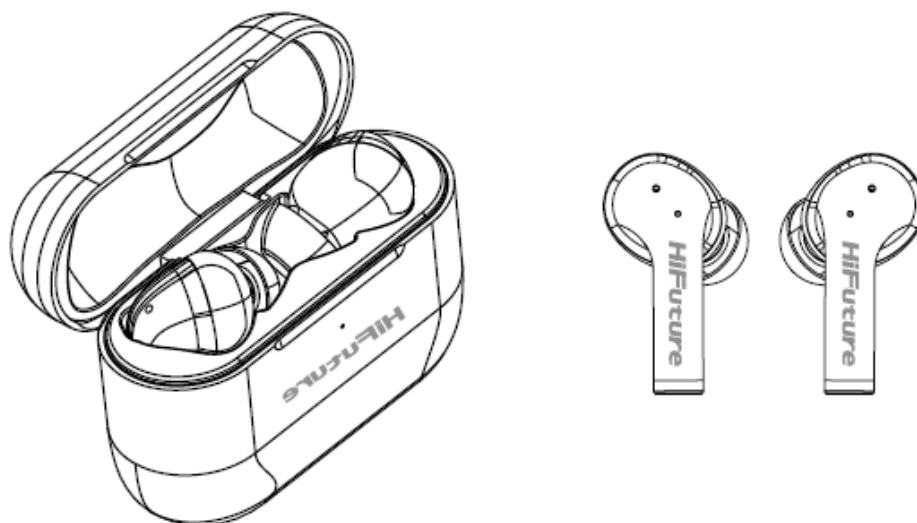
\*Odporúčané nabíjacie napätie 5 V @ 500 mA až 1 A

\*Batéria sa automaticky vybitá pokiaľ ju nebudete dlho používať.

## Hlasová výzva

1. Zapnuté (Power ON)
2. Párovanie (Pairing)
3. Vaše zariadenie je pripojené (Your device is connected)
4. Vaše zariadenie je odpojené (Your device is disconnected)
5. Batéria je vybitá (Battery Low)
6. Vypnuté (Power OFF)
7. Min. & Max. hlasitosť (Volume Alarm)
8. Odmietnuť alebo ukončiť hovor (Reject or End Call Alarm) (K dispozícii pre niektoré telefóny Android, nepodporuje telefóny iOS)
9. Reset úspešný (Reset Succeed)
10. ANC ZAP
11. ANC VYP
12. Režim vysokého výkonu (High Performance Mode) (\*Režim vysokého výkonu je navrhnutý iba na hranie hier, čo umožňuje nízku latenciu Bluetooth, môže znížiť kvalitu pripojenia pri počúvaní hudby keď je zapnutý.)

## Čistenie a údržba



TrueAir ANC utrite mäkkou suchou handričkou.

Odstráňte silikónové štipky do uší a očistite vatovými tyčinkami.

## Riešenie problémov

**Nemožno nájsť „HiFuture TrueAir ANC“ v zozname zariadení Bluetooth/nestabilné pripojenie.**

1. Uistite sa, že je „TrueAir ANC“ a vaše zariadenie v prevádzkovej vzdialenosti Bluetooth.
2. Uistite sa, že je TrueAir ANC nabitý a má dostatok energie.
3. Vykonajte obnovu továrenského nastavenia a opakujte pokus o párovanie.

**K odpojeniu došlo v prevádzkovej vzdialenosti Bluetooth.**

1. Uistite sa, že v relatívne blízkom dosahu nie sú žiadne kovy alebo iné materiály, ktoré by rušili pripojenie Bluetooth.

**Zdá sa, že ovládanie kliknutím nefunguje.**

1. Skontrolujte, či sú slúchadlá pripojené k vášmu zariadeniu Bluetooth. Odporúčany operačný systém zariadenia - iOS 8.0/Android 4.3 a vyšší.
2. Senzory kliknutia sa aktivujú 1 sekundu po úspešnom pripojení, aby nedošlo k chybnému ovládaniu.

## Dátový list

|                             |                                                      |
|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| Typ slúchadiel              | TWS aktívne potlačenie hluku                         |
| Bluetooth verzia            | Bluetooth 5.0                                        |
| Bluetooth Chipset           | RTL8773, podporujúci BDR/EDR, BLE                    |
| Bluetooth Profil            | HFP, HSP, A2DP, AVRCP                                |
| Bezdrôtový rozsah           | 10 metrov (otvorený priestor)                        |
| Audio dekódovanie           | SBC AAC                                              |
| Rozmery reproduktoru        | 10 mm $\pm$ 0,2 mm                                   |
| Impedancia reproduktorov    | 32 ohms $\pm$ 15 %, pri 1 KHz, Vstup: 0,126 VRms     |
| Menovitý výkon reproduktoru | 3 mW                                                 |
| Frekvenčná odozva           | 50 Hz až 20 KHz                                      |
| Citlivosť                   | 98 $\pm$ 3 dB pri 1 KHz, Vstup: 2,5 mW               |
| Max SPL                     | $\geq$ 104 dB                                        |
| Hallo Sensor                | Hallo Sensor x 1                                     |
| Batéria: Slúchadlá          | 40 mAh Lítium Polymérová                             |
| Batéria: Nabíjacie puzdro   | 500 mAh Lítium Polymérová                            |
| Doba prehrávania hudby      | ANC ON 4H + 12H Nabíjacie puzdro                     |
| Vstupné napätie a prúd      | DC3.7V @500 mA až 1 A (Nabíjacie puzdro)             |
| Nabíjací Port               | Typ C                                                |
| Doba nabíjania              | Slúchadlá 1H, Nabíjacie puzdro 1H                    |
| Rozmery slúchadiel          | 22,8 $\times$ 20 $\times$ 36,5 mm                    |
| Rozmery nabíjacieho puzdra  | 45,5 $\times$ 57 $\times$ 23 mm                      |
| Hmotnosť                    | 60 g (2 $\times$ 5 slúchadlá, 50 g nabíjacie puzdro) |

\*Vyššie uvedený technický list testovaný HiFuture Audio Lab

\*Dizajn a špecifikácia sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## Bezpečnostné pokyny

1. Starostlivo si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny.
2. Tieto bezpečnostné pokyny si uschovajte.
3. Venujte pozornosť všetkým upozorneniam.
4. Riadte sa všetkými pokynmi.
5. Štuple do uší čistite len suchou utierkou.
6. Nebezpečenstvo udusenía: Zariadenie obsahuje malé časti a nie je vhodné pre deti.
7. Nekladte zariadenie v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú radiátory, regulátory horúceho vzduchu, krbové kachle alebo k reproduktorm vytvárajúcim teplo (vrátane zosilňovačov).
8. Nepoužívajte zariadenie v miestach, kde sa musíte sústrediť na okolie, ako napríklad počas riadenia auta a podobne.
9. Zariadenie neponárajte do vody a nevystavujte ho vlhkému prostrediu po dlhú dobu. Nepoužívajte ho pri plávaní alebo surfovaní.
10. Vysoká hlasitosť hudby môže po nejakej dobe spôsobiť stratu sluchu. Ak máte po použití ušného zvukového zariadenia tinitus (zvonenie v ušiach), bolesti alebo nepohodlie, je hlasitosť pravdepodobne príliš vysoká pre vaše uši.
11. Aby ste predišli strate sluchu, znížte pred zapojením do mobilného telefónu hlasitosť hudobného prehrávača a potom postupne zvyšujte na pohodlnú hlasitosť.
12. Odporúča sa používať príslušenstvo uvedené výrobcom.
13. Nevystavujte batériu prílišnému teplu, ako je slnečný svit, oheň atď.
14. Uistite sa, že je napájanie v uvedenom rozsahu napätia.
15. Ak sa zariadenie nenabíja striedavým prúdom, vytiahnite kábel z USB-C rozhrania.
16. Spoločnite sa na náš personál. Ak sa na zariadení objaví porucha, musí byť opravená profesionálom. Slúchadlá nefungujú správne, keď: je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, v zariadení je voda, spadli do neho cudzie predmety, zariadenie je vystavené dažďu alebo vlhkosti či ak spadne z výšky.

## Záručné podmienky

Na nový výrobok vytvorený počas predajnej sieti Alza.cz je poskytnutá záruka 2 roky. Pokiaľ potrebujete opravu alebo iné služby počas záručnej doby, kontaktujte priamo predajcu výrobku, je nutné predložiť originálny doklad o zakúpení s pôvodným dátumom zakúpenia.

### Záruka sa nevzťahuje na:

- Použitie zariadenia v rozpore s pokynmi, použitie nepôvodných súčiastok alebo poškodenie spôsobené nelegálnym softvérom.
- Vlastnú demontáž alebo poškodenie spôsobené demontážou a montážou neautorizovanou opravou.
- Príčina zlyhania je spôsobená nedbanlivosťou alebo vyššou mocou, ako sú nehody (oheň, voda, ponorenie, stlačenie vonkajšou silou, pád atď.) a prírodnými katastrofami (blesk, zemetrasenia, tajfún atď.).
- Prirodzená spotreba, poškodenie, opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo súčastí počas používania (ako sú chrániče sluchu, silikónové chrániče sluchu, batérie atď.).
- Použitie neoriginálnych súčiastok je zakázané.
- Ostatné nešpecifikované položky budú implementované v súlade s príslušnými zákonmi a predpismi krajiny alebo oblasti, kde sa výrobok predáva.

Zodpovednosť Alza.cz za poruchy produktov a vady hardvéru je obmedzená na výmenu alebo opravu špecifikovanú v tomto záručnom predpise. V tomto vyhlásení o záruke sú stanovené časové limity.

## EÚ Prehlásenie o zhode

Tento prístroj je ohľadom zhody so základnými požiadavkami a inými príslušnými predpismi

v súlade s európskou smernicou RED (Smernica 2014/53/EÚ) a smernicou RoHS č. 2011/65/EÚ vr. zmien 2015/863 EÚ.



## WEEE

Tento produkt sa nesmie likvidovať ako bežný domáci odpad v súlade so smernicou EÚ o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE - 2012/19/EÚ). Namiesto toho musí

byť vrátený v mieste zakúpenia alebo odovzdaný vo verejnej zberni recyklovateľného odpadu. Správnu likvidáciu prístroja pomôžete zachovať prírodné zdroje a napomáhate

prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ďalšie

podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.



Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat, és őrizze meg a felhasználói kézikönyvet a későbbi felhasználás céljából. Különös figyelmet kell fordítani a biztonsági előírásokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.



[www.alza.hu/kontakt](http://www.alza.hu/kontakt)



06-1-701-1111

*Importőr*

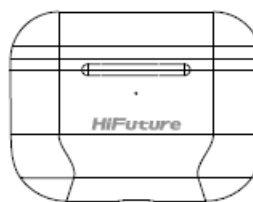
Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz)



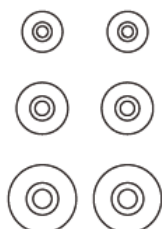
## Kicsomagolás



TrueAir ANC



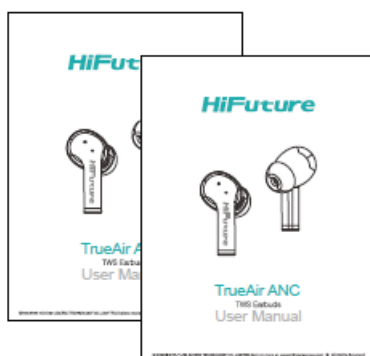
Töltőtök



Szilikon fül dugók



C TÍPUSÚ töltőkábel

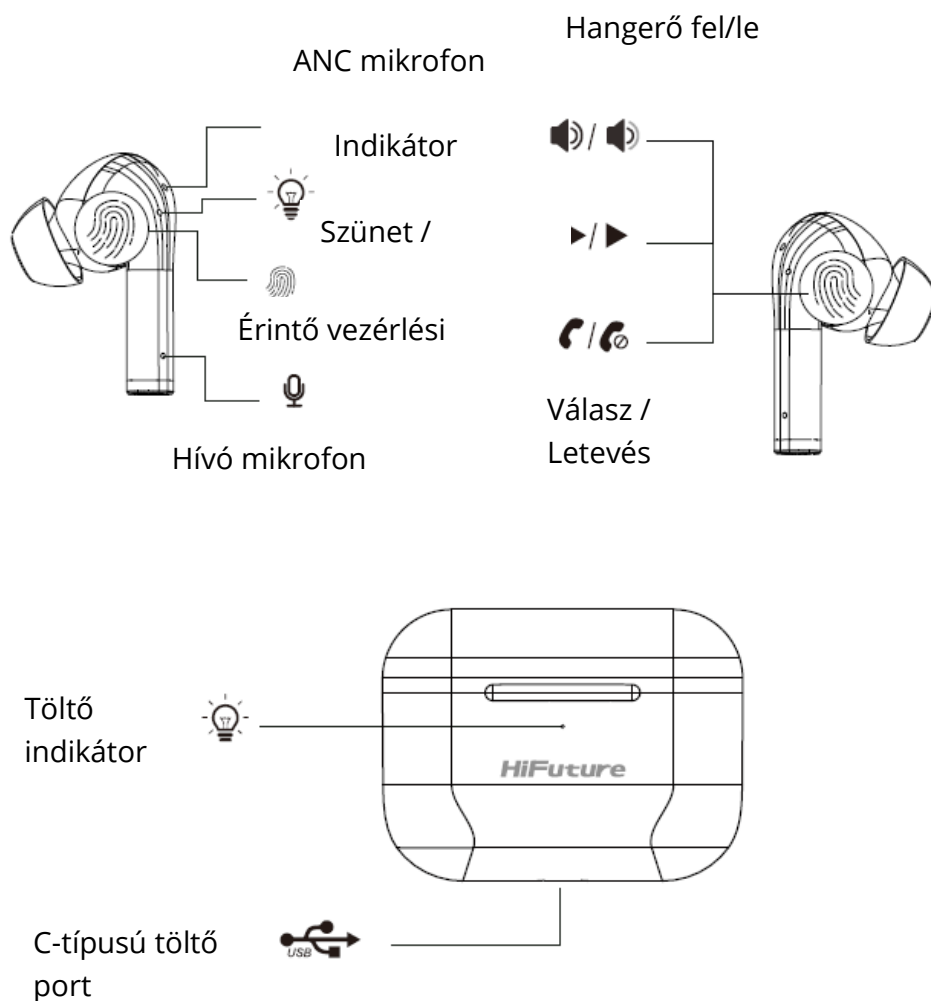


Használati utasítás

Kérjük, tartózkodjon a sérült alkatrészek használatától.

Vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatalos HiFuture forgalmazóval / ügyfélszolgálattal.

## Az eszköz áttekintése

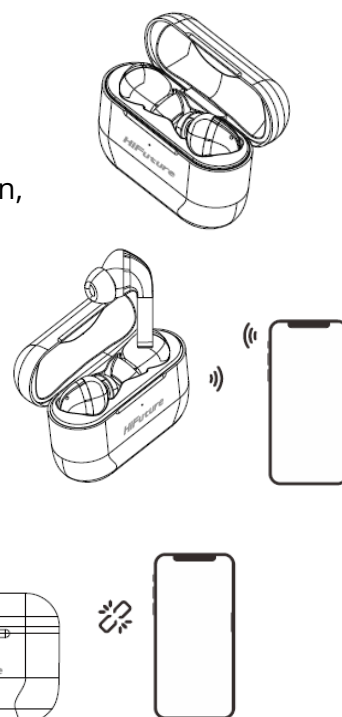


## AUTO ON & PÁROSÍTÁS & AUTO OFF

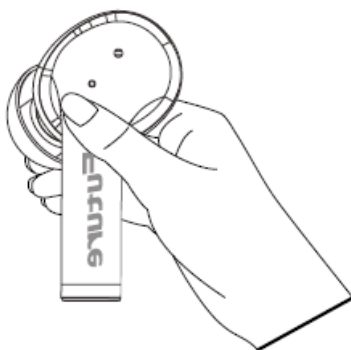
A. Győződjön meg arról, hogy mindkét dugó a töltőtök belsejében van, és vegye ki mindkét dugót. A dugók indikátora egy darabig villog, ami azt jelenti, hogy a fülugók BE voltak kapcsolva.

B. Válassza ki a "HiFuture TrueAir ANC" elemet az okostelefon Bluetooth menüjéből. Az okostelefonhoz való sikeres kapcsolódás után hangjelzés jelzi, hogy „Az eszköze csatlakoztatva van”.

C. Körülbelül 5 másodperc múlva mindkét dugó AUTO KI lesz kapcsolva, vagy 5 percen belül leválik az okostelefonról.



## Érintési utasítások



\* Nem mindegyik eszköz támogatja ezt a funkcionalitást



Hosszan érintse J  
4 másodperci  
másodpercig



Hosszan érintse  
4 másodpercig



Nagy teljesítmény  
üzemmód



Hosszan érintse a fülhallgatókat  
10



Dupla érintés  
B fülhallgató



Dupla érintés  
J fülhallgató



Hosszú érintés B vagy J  
fülhallgatók 2 másodpercre



Röviden érintse a  
B és J fülhallgatók



Érintse 3-szor a

B vagy J fülhallgatót  
fülhallgatókat,

hogy belépjen a Siri-be vagy

a Google Assistance-be



Érintse a J fülhallgatót

2 másodpercre



Érintse a B fülhallgatót

2 másodpercre



Röviden érintse

B és J

## Manuális KI

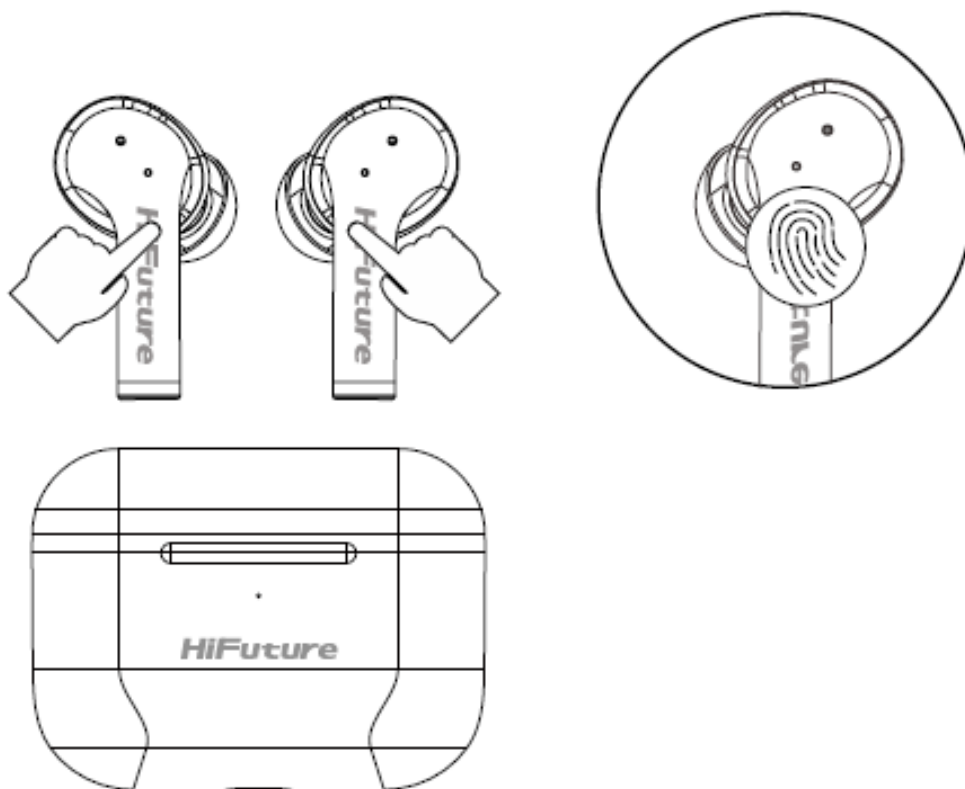
Hosszan érintse a B vagy J fülhallgatót 10 másodpercig, amíg a PIROS jelzőfény fel nem villan 3-szor a Power OFF értékre.

## Manuális BE

Miközben a fülhallgatók KI üzemmódban vannak, hosszan érintse meg a B és J dugókat 3 másodpercig, amíg a FEHÉR jelzőfény fel nem villan 3-szor a Power ON értékre.

## Manuális párosítás

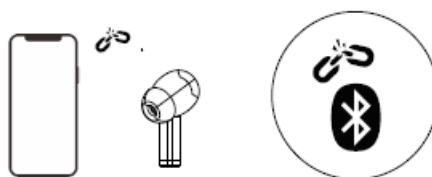
A RESET után érintse mindkét fülhallgatót 3 másodpercig, amíg a jelzőfények meg nem gyulladnak.



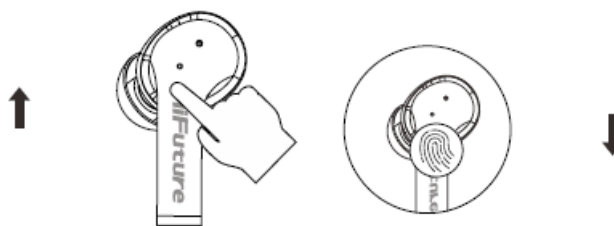
## VISSZAÁLLÍTÁS



1. Leválasztotta mindkét dugót a telefonról és más Bluetooth eszközökről.

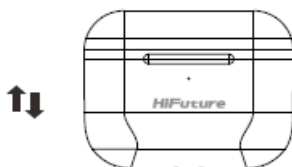


2. Manuálisan KAPCSOLJA KI a fülhallgatókat (Hosszan érintse meg a B és J dugókat 10 másodpercig, amíg a PIROS jelzőfény fel nem villan 3-szor a Power OFF értékre)



3. A kézi KIKAPCSOLÁS után HOSSZAN ÉRINTSE mindkét fülhallgatót 10 másodpercig, amíg a VÖRÖS & FEHÉR jelzőfény 3-szor fel nem villan, ami azt jelenti, hogy a RESET sikeres.

4. Helyezze mindkét fülhallgatót a töltőtokba 5 másodpercre, és vegye ki, mindkét fül dugó használatra kész az AUTO ON & AUTO párosításhoz.



\* Visszaállítás után törölje a párosított "HiFuture TrueAir ANC" elemet az eszközeiről és párosítsa újra.

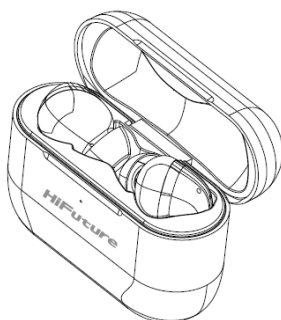
## Fontos biztonsági utasítások

1. Kérjük, ne használja a készüléket semmilyen hőforrás közelében.
2. Csak a gyártó által előírt kiegészítőket használjon.
3. Kérjük, forduljon minden szolgáltatásért szakképzett személyzethez, ha bármilyen sérülést okozna a készülék.
4. Tartsa meg ezt az útmutatót későbbi referencia /hibaelhárítás céljából.
5. Kérjük, vegye figyelembe az ÖSSZES biztonsági óvintézkedést.

## Biztonsági intézkedések

1. A készüléket mindig tartsa TÁVOL a tűz- és hőforrásoktól.
2. Ne próbálja szétszerelni, javítani és módosítani az eszközt.
3. Ne tegye ki a készüléket túlzott hőnek (pl. közvetlen napfény)
4. Ne merítse be / ne tegye ki az eszközt semmilyen folyadéknak.

## Akkumulátor



Amikor zárja a tok fedelét

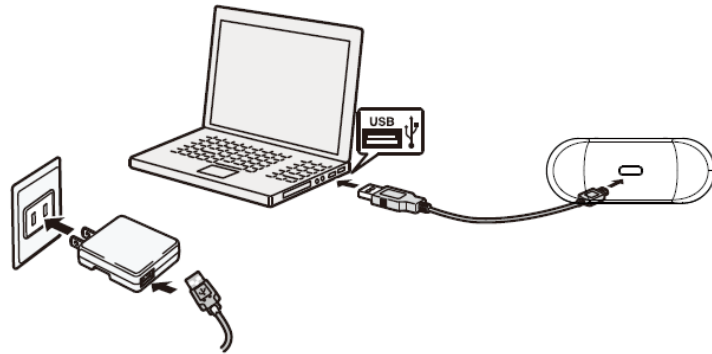
Az indikátor pirosan világít - Az akkumulátor alacsony töltöttsége

Az indikátor zölden világít - Az akkumulátor magas töltöttsége

\* TrueAir ANC automatikusan kikapcsol 5 perc inaktivitás után

\* TrueAir ANC max. 4 óra lejátszási idővel rendelkezik + 12 óra a töltőtokkal

## Töltés



Használjon C-típusú töltőkábelt a töltéshez.

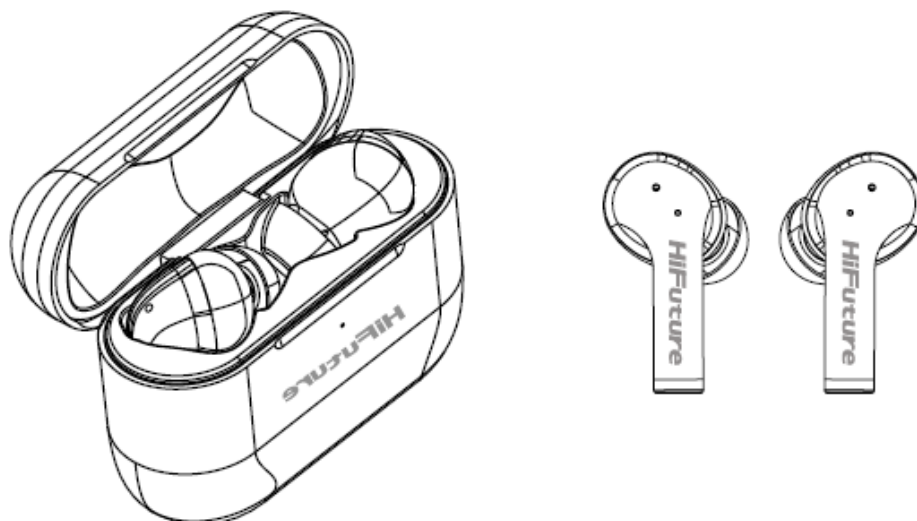
\* Ajánlott töltőfeszültség 5V@500mA to 1A

\* Az akkumulátor automatikusan lemerül, hosszú ideig használaton kívül marad.

## Hangutasítás

1. BEkapcsolás
2. Párosítás
3. Az eszköze csatlakoztatva van
4. Az eszköze nincs csatlakoztatva
5. Az akkumulátor töltöttsége alacsony
6. Kikapcsolás
7. Min. & Max. hangerő miatti riasztás
8. Riasztás elutasítása vagy befejezése (elérhető néhány Android telefonhoz, nem támogatja az iOS telefonokat)
9. Sikeres riasztás visszaállítása
10. ANC ON
11. ANC OFF
12. Nagy teljesítményű üzemmód (\* A nagy teljesítményű üzemmód csak a GAME lejátszására szolgál, amely lehetővé teszi az alacsony Bluetooth látenciát, ez pedig ronthatja a kapcsolat minőségét, miközben a zenehallgatás funkcionálisan BE van kapcsolva.)

## Tisztítás & karbantartás



Tisztítsa le a TrueAir ANC egységet puha száraz ruhával.

Távolítsa el a szilikon dugóvégeket, és tisztítsa le vattacsomóval.

## Hibaelhárítás

**Nem található a „HiFuture TrueAir ANC” a Bluetooth-eszközöm listáján / instabil kapcsolat**

1. Győződjön meg arról, hogy a „TrueAir ANC” és a készüléke a Bluetooth-távolságon belül van.
2. Győződjön meg arról, hogy a TrueAir ANC fel van töltve és elegendő energiával rendelkezik.
3. Hajtsa végre a gyári visszaállítást, és próbálja meg újra a párosítást.

**Bontás történt a Bluetooth működési távolságán belül.**

1. Kérjük, győződjön meg arról, hogy nincsenek olyan fémek vagy egyéb anyagok, amelyek viszonylag kis távolságon belül zavarják a Bluetooth-kapcsolatot.

**Úgy tűnik, hogy az érintő vezérlők nem működnek.**

1. Ellenőrizze, hogy a fülhallgató kapcsolódik-e a Bluetooth eszközéhez. Az eszközök ajánlott operációs rendszere – iOS 8.0 / Android 4.3 és újabb.
2. A hibás működés elkerülése érdekében az érintésérzékelők csak 1 másodperccel a sikeres csatlakozás után aktiválódnak.



## Adatlap

|                                  |                                            |
|----------------------------------|--------------------------------------------|
| Fülhallgató típusa               | Aktív zajcsökkentő TWS                     |
| Bluetooth verzió                 | Bluetooth 5.0                              |
| Bluetooth lapkakészlet           | RTL8773, támogatja: BDR/EDR, BLE           |
| Bluetooth profil                 | HFP, HSP, A2DP, AVRCP                      |
| Vezeték nélküli hatótávolság     | 10 méter (szabad területen)                |
| Audio dekódolás                  | SBC AAC                                    |
| Hangszóró átmérője               | 10mm ± 0,2mm                               |
| Hangszóró impedanciája           | 32ohms±15%, at 1KHz, Bemenet:<br>0.126VRms |
| Hangszóró-teljesítmény tartomány | 3mW                                        |
| Frekvencia válasz                | 50Hz - 20KHz                               |
| Érzékenység                      | 98±3dB 1Khz mellett, Bemenet 2.5mW         |
| Max SPL                          | ≥104dB                                     |
| Hall-érzékelő                    | Hall-érzékelő x 1                          |
| Akkumulátor: Földugók            | 40mAh Li Polimer                           |
| Akkumulátor: Töltőtök            | 500mAh Li Polimer                          |
| Zene lejátszási órák             | ANC ON 4H + 12H töltőtök                   |
| Bemeneti feszültség & Áram       | DC3.7V @500mA to 1A (töltőtök)             |
| Töltő port                       | C-típusú                                   |
| Töltési órák                     | Fülhallgatók 1H, Töltőtök 1H               |
| Fülhallgatók mérete              | 22,8x 20x36,5mm                            |
| Töltőtök mérete                  | 45,5x57x23mm                               |
| Tiszta tömeg                     | 60g (2x5 fülhallgatók, 50g töltőtök)       |

\* A fenti műszaki adatlapot tesztelte a HiFuture Audio Lab

\* A tulajdonságok és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

## Biztonsági jegyzetek

1. Gondosan olvassa el ezeket az utasításokat
2. Tartsa be ezeket a biztonsági utasításokat.
3. Tartsa be az összes figyelmeztetést.
4. Kövesse az összes utasítást.
5. Csak száraz ruhával tisztítsa a fülhallgatót.
6. Fulladás: A készülék apró alkatrészeket tartalmaz, gyermekek számára nem alkalmas.
7. Ne helyezze a készüléket hőforrások, például radiátorok, meleglevegős szabályozók, kandallók vagy hőtermelő hangszórók (beleértve az erősítőket) közelébe.
8. Ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol koncentrálnia kell a környezetre, például vezetés és hasonlóknál közben.
9. Ne merítse a készüléket vízbe, és ne tegye ki sokáig nedves környezetnek. Ne használja úszás vagy szörfözés közben.
10. A zene nagy hangereje idővel halláskárosodást okozhat. Ha fülzúgást (tinitus), fájdalmat vagy kellemetlenséget tapasztal a fülhallgató készülék használata után, a hangerő valószínűleg túl magas a füléhez.
11. A halláskárosodás megelőzése érdekében a mobiltelefonhoz való csatlakoztatás előtt csökkentse a zenelejátszó hangerejét, majd fokozatosan növelje kényelmes hangerőre.
12. Javasoljuk a gyártó által megadott kiegészítők használatát.
13. Ne tegye ki az akkumulátort túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak.
14. Ellenőrizze, hogy az áramellátás a megadott feszültségtartományon belül van-e.
15. Ha a készülék nem tölt váltóárammal, húzza ki a kábelt az USB-C interfészből.
16. Támaszkodjon a szakembereinkre. Ha a készülékben hiba lép fel, azt szakembernek kell megjavítania. A fejhallgató nem működik megfelelően, ha: a tápkábel vagy a csatlakozó megsérült, víz van a készülékben, idegen tárgyak hullottak bele, a készülék esőnek vagy nedvességnek van kitéve, vagy ha magasból leesik.

## Jótállási feltételek

Minden új SOUNDPEATS termékre kétéves garancia vonatkozik az eredeti vásárlás napjától számítva.

A vásárlás igazolása bizonyítja, hogy a terméket az Alza.cz értékesítési láncban vásárolták, a jótállási időszak alatt ezután igénybe veheti az ingyenes szolgáltatást, vagy kicserélheti a terméket.

### **A garancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:**

- A készülék használata az utasítások ellenében, nem eredeti alkatrészek használata vagy az illegális szoftver által okozott kár.
- Önálló szétszerelés vagy az illetéktelen javítóműhely általi szétszerelés és összeszerelés által okozott kár.
- A meghibásodás oka gondatlanság vagy vis maior, például balesetek (tűz, víz, merülés, külső erővel történő összenyomás, zuhanás stb.) és természeti katasztrófák (villámlás, földrengés, tájfun stb.).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása, károsodása, kopása és elöregedése használat közben (például hallásvédők, szilikon hallásvédők, elemek stb.).
- Nem eredeti alkatrészek használata tilos.
- Egyéb meghatározatlan tételek végrehajtása annak az országnak vagy régióknak a hatályos törvényei és rendelkezései szerint történik, ahol a terméket értékesítik.

Ha javításra vagy egyéb szolgáltatásokra van szüksége a jótállási időszak alatt, vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a termék importálójával, és a vásárlás eredeti dátumával együtt át kell adnia a vásárlás igazolását szolgáló dokumentumot.

Az Alza.cz felelőssége a termékhibákért és a hardverhibákért a jelen jótállási szabályzatban meghatározott cserére vagy javításra korlátozódik. Ebben a jótállási szabályzatban időkorlátok vannak.

Az alza.cz értékesítési hálózatában megvásárolt új termékre 2 év garancia érvényes. Ha javításra vagy egyéb szolgáltatásokra van szüksége a jótállási időszak alatt, vegye fel a kapcsolatot közvetlenül a termék eladójával, és a vásárlás eredeti dátumával együtt át kell adnia a vásárlás igazolását szolgáló dokumentumot.

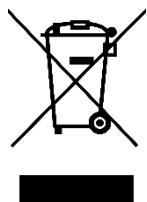
## EU megfelelési nyilatkozat

Ez az eszköz megfelel az európai RED irányelvnek (2014/53/EU sz. irányelv) és a RoHS irányelvnek, ami 2011/65/EU számú, a 2015/863/EU sz. módosításokkal együtt.



## WEEE

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló EU irányelv (WEEE - 2012/19 / EU) szerint ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére vagy be kell vinni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyére. Annak biztosításával, hogy ezt a terméket megfelelő módon ártalmatlanítja, elősegíti a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények elkerülését, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásokkal összhangban pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



[www.alza.at/kontakt](http://www.alza.at/kontakt) - [www.alza.de/kontakt](http://www.alza.de/kontakt)



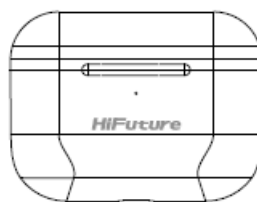
+43 720 815 999 – 0800 181 45 44

Importeur Alza.cz as, Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, [www.alza.cz](http://www.alza.cz).

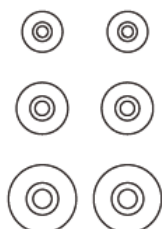
## Lieferumfang



TrueAir ANC



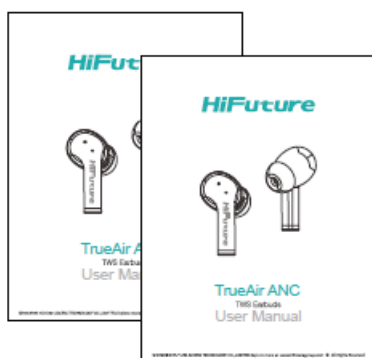
Ladecase



Silikon-Ohrstöpsel



Ladekabel TYP C

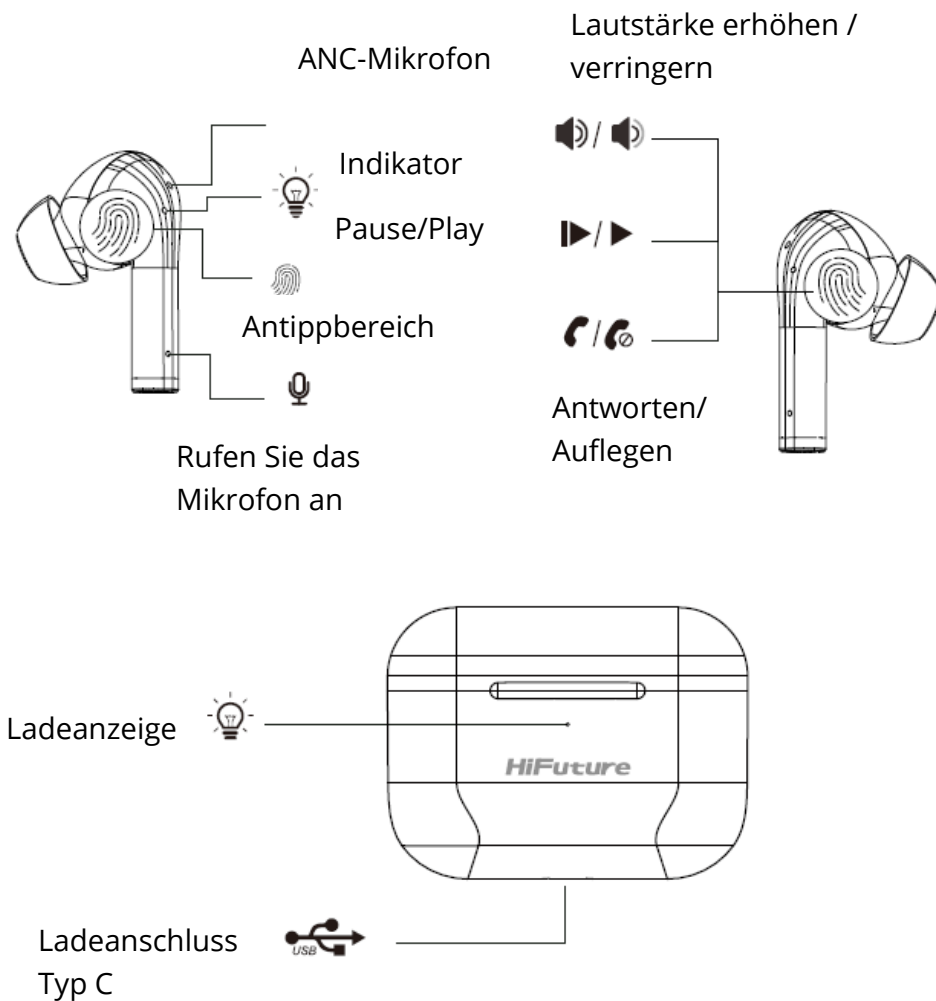


Benutzerhandbuch

Bitte verwenden Sie keine beschädigten Komponenten.

Wenden Sie sich an Ihren örtlichen HiFuture-Händler / Kundendienst.

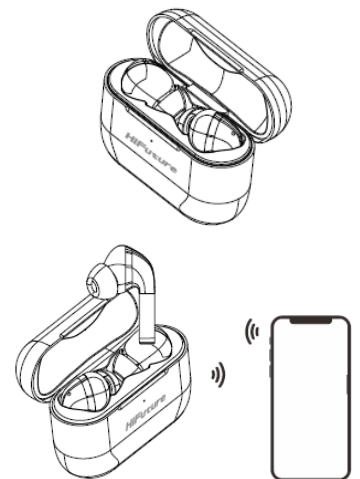
## Geräteübersicht



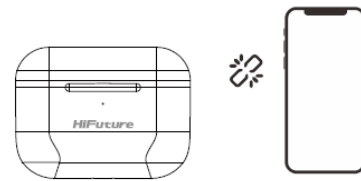
## AUTO EIN & PAIRING & AUTO AUS

A. Stellen Sie sicher, dass sich beide Buds im Ladecase befinden und nehmen Sie beide Buds heraus. Die Anzeige der Buds blinkt eine Weile, was bedeutet, dass die Ohrhörer eingeschaltet waren.

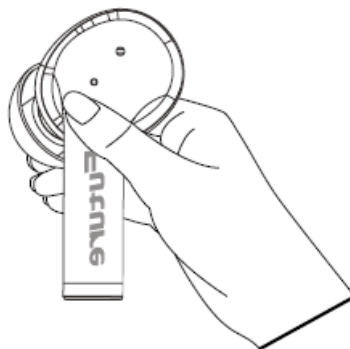
B. Wählen Sie im Bluetooth-Menü des Smartphones „HiFuture TrueAir ANC“. Nach erfolgreicher Verbindung mit dem Smartphone wird die Sprachaufforderung "Ihr Gerät ist verbunden" angezeigt.



C. Beide Buds werden nach ca. 5 Sekunden AUTO OFF ausgeschaltet oder über 5 Minuten mit dem Smartphone getrennt.



## Antipp-Anweisungen



\* Nicht alle Geräte unterstützen diese Funktionalität



Langer Tipp R  
für 4 Sekunden



Langer Tipp R  
für 4 Sekunden



Hochleistung  
Modus



Long Tap Hörer  
für 10 Sekunden



Double Tap  
L Hörer



Double Tap  
R Hörer



Long Tap L oder R  
Hörer für 2 Sekunden



Short Tap  
L or R Hörer





3 mal tippen  
L oder R

Um Siri oder

Google Assistant aufzurufen



Tap R Hörer  
für 2 Sekunden



Tap L Hörer  
für 2 Sekunden



Short Tap  
L oder R Hörer

## Manuell AUS

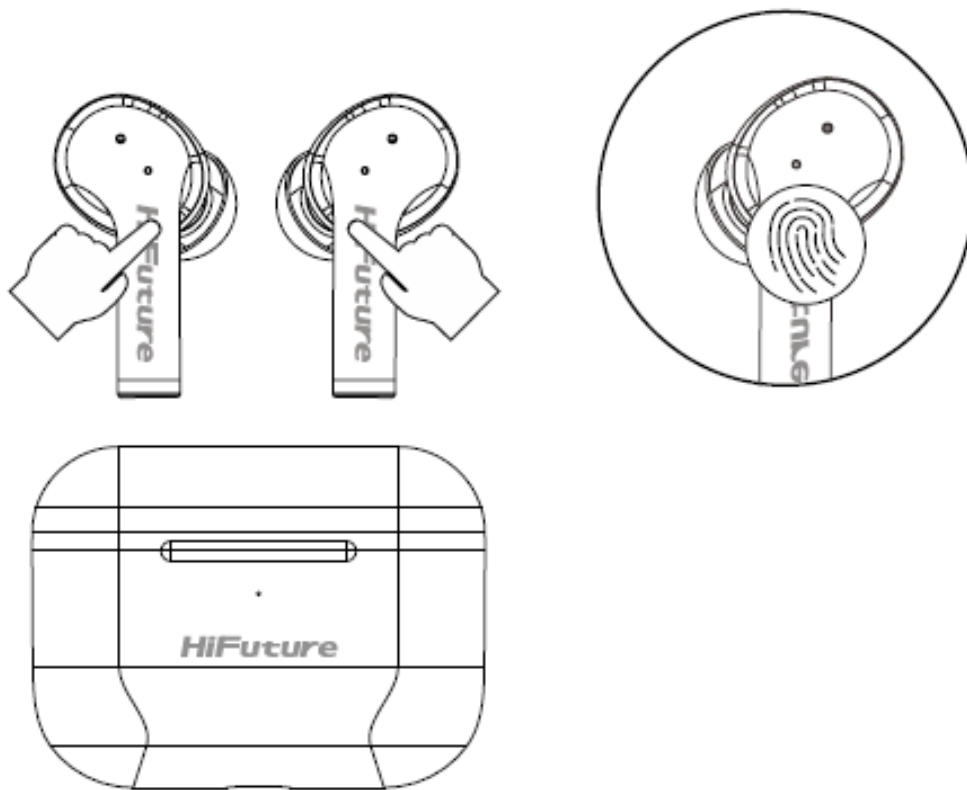
Tippen Sie 10 Sekunden lang auf den L- oder R-Ohrhörer, bis die ROTEN Anzeigen dreimal blinken und sich ausschalten.

## Manuell EIN

Während sich die Ohrhörer im AUS-Modus befinden, tippen Sie 3 Sekunden lang auf die Ohrhörer L und R, bis die WEISSEN Anzeigen dreimal blinken, um sie einzuschalten.

## Manuelles Pairing

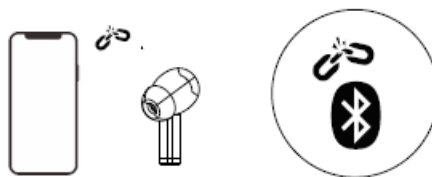
Tippen Sie nach dem RESET 3 Sekunden lang auf beide Ohrhörer, bis die Anzeigen aufleuchten.



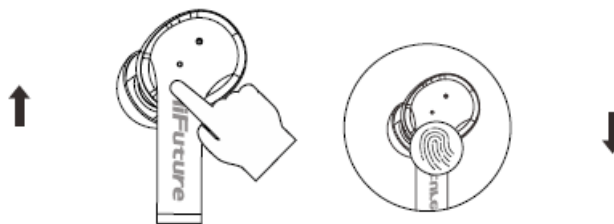
## RESET



1. Trennen Sie beide Buds vom Telefon und anderen Bluetooth-Geräten.

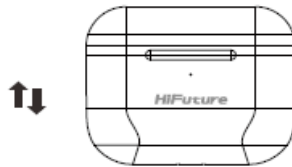


2. Schalten Sie die Ohrhörer manuell aus (Tippen Sie 10 Sekunden lang lange auf die Ohrhörer L und R, bis die ROTEN Anzeigen dreimal blinken und sich ausschalten).



3. Tippen Sie nach dem manuellen Ausschalten 10 Sekunden lang lange auf beide Ohrhörer, bis die Anzeigen ROT & WEISS dreimal blinken. Dies bedeutet, dass RESET erfolgreich durchgeführt wurde.

4. Legen Sie beide Ohrhörer innerhalb von 5 Sekunden in den Ladecase und nehmen Sie sie heraus. Beide Ohrhörer können bei der AUTO ON- und AUTO-Kopplung verwendet werden.



\* Löschen Sie nach dem Zurücksetzen den gekoppelten „HiFuture TrueAir ANC“ von Ihren Geräten und koppeln Sie ihn erneut.

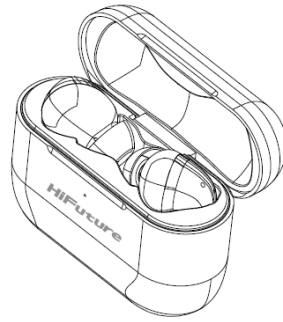
## Wichtige Sicherheitsanweisungen

1. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
2. Bitte verwenden Sie vom Hersteller angegebenes Zubehör.
3. Bitte wenden Sie sich bei Wartungsarbeiten am Gerät an qualifiziertes Personal.
4. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zur späteren Bezugnahme / Fehlerbehebung auf.
5. Bitte beachten Sie ALLE Sicherheitshinweise.

## Sicherheitshinweise

1. Halten Sie das Gerät immer von Feuer- und Wärmequellen fern.
2. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder zu verändern.
3. Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Hitze aus (z. B. direktes Sonnenlicht).
4. Tauchen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit aus.

## Akku



Beim Schließen der Gehäuseabdeckung

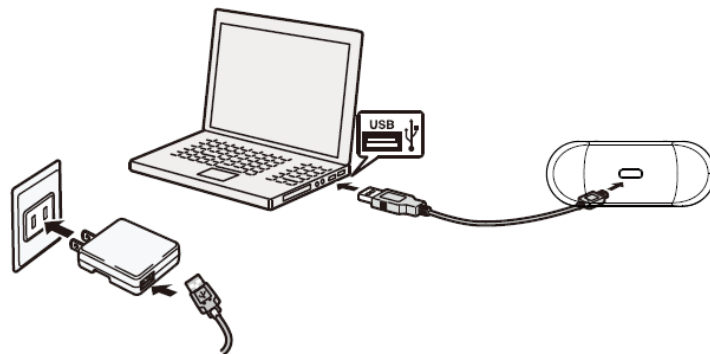
Kontrollleuchten leuchten rot - schwacher Akku

Die Kontrollleuchten leuchten grün – voller Akku

\* TrueAir ANC wird nach 5 Minuten Inaktivität automatisch ausgeschaltet

\* TrueAir ANC hat eine Wiedergabezeit von bis zu 4 Stunden + 12 Stunden mit Ladecase

## Aufladen



Verwenden Sie zum Laden das Ladekabel Typ C.

\* Empfohlene Ladespannung 5V bei 500mA bis 1A

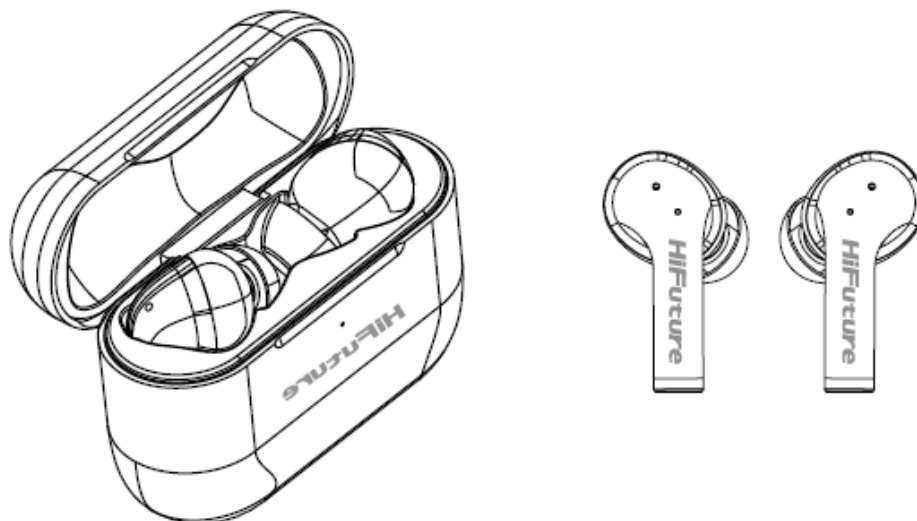
\* Der Akku wird automatisch entladen falls es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

## Sprachansage

1. Einschalten
2. Pairing
3. Ihr Gerät ist angeschlossen
4. Ihr Gerät ist getrennt
5. Batterie schwach

6. Ausschalten
7. Min. & Max. Lautstärkealarm
8. Anrufalarm ablehnen oder beenden (Verfügbar für einige Android-Telefone, unterstützt keine iOS-Telefone)
9. Reset erfolgreich
10. ANC ON
11. ANC OFF
12. Hochleistungsmodus (\* Der Hochleistungsmodus ist nur für das Spielen von Games vorgesehen. Er ermöglicht eine geringe Bluetooth-Latenz und kann die Verbindungsqualität während des Musikhörens mit eingeschalteter Funktion beeinträchtigen.)

## Reinigung & Wartung



Wischen Sie TrueAir ANC mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Entfernen Sie die Silikon-Ohrstöpsel und reinigen Sie sie mit Wattestäbchen.

## Fehlerbehebung

**Ich kann "HiFuture TrueAir ANC" nicht in der Liste / Bluetooth-Verbindung meines Bluetooth-Geräts finden**

1. Stellen Sie sicher, dass sich „TrueAir ANC“ und Ihr Gerät in Bluetooth-Arbeitsentfernung befinden.
2. Stellen Sie sicher, dass TrueAir ANC aufgeladen ist und über genügend Strom verfügt.

3. Führen Sie einen Werksreset durch und versuchen Sie erneut, das Pairing durchzuführen.

**Die Verbindung wurde innerhalb des Bluetooth-Arbeitsabstands getrennt.**

1. Bitte stellen Sie sicher, dass sich keine Metalle oder andere Materialien in relativ geringer Entfernung befinden, die die Bluetooth-Verbindung beeinträchtigen könnten.

**Die Hahnsteuerungen scheinen nicht zu funktionieren.**

1. Überprüfen Sie, ob sich die Ohrhörer auf Ihr Bluetooth-Gerät beziehen. Empfohlenes Gerätebetriebssystem - iOS 8.0 / Android 4.3 und höher.

2. Stufensensoren werden erst 1 Sekunde nach erfolgreichem Anschluss aktiviert, um Fehlbedienungen zu vermeiden.

## Datenblatt

|                           |                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------|
| Kopfhörertyp              | Aktive Geräuschunterdrückung TWS                |
| Bluetooth-Version         | Bluetooth 5.0                                   |
| Bluetooth-Chipsatz        | RTL8773, Unterstützung von BDR / EDR, BLE       |
| Bluetooth-Profil          | HFP, HSP, A2DP, AVRCP                           |
| Funkreichweite            | 10 Meter (freier Platz)                         |
| Audio-Dekodierung         | SBC AAC                                         |
| Lautsprecherdurchmesser   | 10 mm $\pm$ 0,2 mm                              |
| Lautsprecherimpedanz      | 32 Ohm $\pm$ 15% bei 1 kHz, Eingang: 0,126 Veff |
| Lautsprecherleistung      | 3mW                                             |
| Frequenzgang              | 50 Hz bis 20 kHz                                |
| Empfindlichkeit           | 98 $\pm$ 3 dB bei 1 kHz, Eingang 2,5 mW         |
| Max SPL                   | $\geq$ 104dB                                    |
| Hallsensor                | Hallsensor x 1                                  |
| Akku: Ohrhörer            | 40mAh Li Polymer                                |
| Akku: Ladecase            | 500 mAh Li-Polymer                              |
| Musikwiedergabezeiten     | ANC ON 4H + 12H Ladecase                        |
| Eingangsspannung & Strom  | DC3.7V bei 500mA bis 1A (Ladecase)              |
| Aufladestation            | Typ C.                                          |
| Ladezeiten                | Ohrhörer 1H, Ladecase 1H                        |
| Ohrhörer Abmessungen      | 22,8 x 20 x 36,5 mm                             |
| Abmessungen des Ladecases | 45,5 x 57 x 23 mm                               |
| Gewicht                   | 60 g (2x5 Ohrhörer, 50 g Ladecase)              |

\* Über dem technischen Datenblatt, das von HiFuture Audio Lab getestet wurde

\* Design und Spezifikation können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Reinigen Sie die Ohrstöpsel nur mit einem trockenen Tuch.
6. Ersticken: Das Gerät enthält Kleinteile und ist nicht für Kinder geeignet.
7. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heißluftreglern, Kaminen oder wärmeerzeugenden Lautsprechern (einschließlich Verstärkern) auf.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Sie sich auf die Umgebung konzentrieren müssen, z. B. während der Fahrt und dergleichen.
9. Tauchen Sie das Gerät nicht für längere Zeit in Wasser und setzen Sie es keiner feuchten Umgebung aus. Verwenden Sie es nicht beim Schwimmen oder Surfen.
10. Eine hohe Musiklautstärke kann mit der Zeit zu Hörverlust führen. Wenn Sie nach der Verwendung Ihres Ohr-Audiogeräts Tinnitus (Ohrensausen), Schmerzen oder Beschwerden verspüren, ist die Lautstärke wahrscheinlich zu hoch für Ihre Ohren.
11. Um einen Hörverlust zu vermeiden, verringern Sie die Lautstärke des Musik-Players, bevor Sie ihn an Ihr Mobiltelefon anschließen, und erhöhen Sie ihn dann schrittweise auf eine angenehme Lautstärke.
12. Es wird empfohlen, das vom Hersteller angegebene Zubehör zu verwenden.
13. Setzen Sie den Akku keiner übermäßigen Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder Ähnlichem aus.
14. Stellen Sie sicher, dass das Netzteil innerhalb des angegebenen Spannungsbereichs liegt.
15. Wenn das Gerät nicht mit Wechselstrom aufgeladen wird, ziehen Sie das Kabel von der USB-C-Schnittstelle ab.
16. Verlassen Sie sich auf unsere Mitarbeiter. Wenn am Gerät ein Fehler auftritt, muss dieser von einem Fachmann repariert werden. Die Kopfhörer funktionieren nicht richtig, wenn: das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, sich Wasser im Gerät befindet, Fremdkörper hineingefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist oder aus großer Höhe fällt.

# Garantiebedingungen

Für alle neuen SOUNDPEATS-Produkte gilt eine Garantie von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Der Kaufnachweis belegt, dass das Produkt in der Alza-Vertriebskette gekauft wurde. Während der Garantiezeit können Sie dann den kostenlosen Service nutzen oder das Produkt ersetzen.

## Die Garantie gilt nicht für:

- Verwendung des Geräts entgegen den Anweisungen, Verwendung von Nicht-Originalteilen oder Beschädigung durch illegale Software.
- Demontage selbst oder Beschädigung durch Demontage und Montage durch eine nicht autorisierte Reparaturwerkstatt.
- Die Ursache des Fehlers ist Fahrlässigkeit oder höhere Gewalt wie Unfälle (Feuer, Wasser, Eintauchen, Kompression, äußerer Sturz usw.) und Naturkatastrophen (Blitzschlag, Erdbeben, Taifun usw.).
- Natürlicher Verbrauch, Beschädigung, Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Gehörschutz, Silikon-Gehörschutz, Batterien usw.).
- Die Verwendung von nicht originalen Teilen ist verboten.
- Andere nicht spezifizierte Artikel werden in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem das Produkt verkauft wird, implementiert.

Wenn Sie während der Garantiezeit Reparaturen oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktimporteuer. Sie müssen den unbeschädigten Original-Kaufnachweis mit dem ursprünglichen Kaufdatum vorlegen.

Die Haftung von Alza für Produktfehler und Hardwaremängel beschränkt sich auf den Austausch oder die Reparatur, die in dieser Garantieverordnung festgelegt sind. Diese Garantieerklärung enthält Fristen.

Für ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, gilt eine Garantie von 2 Jahren. Wenn Sie während der Garantiezeit Reparaturen oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Original-Kaufnachweis mit dem Kaufdatum vorlegen.



## EU-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht der europäischen RED Richtlinie (Richtlinie 2014/53 / EU) und der RoHS-Richtlinie Nr. 2011/65 / EU, inkl. der Änderungen 2015/863 EU.



## Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Dieses Produkt darf nicht als normaler Hausmüll gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) entsorgt werden. Stattdessen wird es an den Ort des Kaufs zurückgegeben oder an eine öffentliche Sammelstelle für den recycelbaren Abfall übergeben. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unangemessenen Umgang mit diesem Produkt verursacht werden könnten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Behörde oder der nächstgelegenen Sammelstelle. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfällen kann zu Geldstrafen gemäß den nationalen Vorschriften führen.

